COM19-1 1 1 23
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
202 AMBER STREET
MARKHAM, ON 1997/10/10 77
L3R 3J8 72 33

LA LIBERTÉ

Vol. 84 n°18 Saint-Boniface, du 15 au 21 août 1997 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

VOYAGES INTRA
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
Tél.: 233-3457
Représentants pour tous les transporteurs aériens incluant
AIR GREYHOUND


SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
ARBORCARE
À votre service...
Yvon Tétreault, gérant
Claude Lavack A. Desharnais, SNJM
Joanne Morin Mona Berard
Eugène Prieur Lynette Lafrenière
Aline Robidoux Diane Rioux
Roger Lambert Allison Mah
357, rue DesMeurons
St-Boniface, Manitoba R2H 2N6
(204) 233-4949 • 1-888-233-4949

le la semaine

«Ça m'étonne que Sainte-Anne ait accepté de suivre ce mouvement.»

Raymond Hébert croit que le mouvement des villes contre la souveraineté du Québec risque de manquer de crédibilité. **Lire page 3.**

De Winnipeg à Montréal

La délégation de jeunes franco-manitobains est revenue des Jeux du Québec tenus à Montréal avec une 2e place en soccer et une 3e place en volley-ball. Et surtout, avec plein de souvenirs impérissables, raconte notre jeune collaboratrice, Rachel Vermette. **Page 11.**



photo: Marc-Éric Bouchard

Bon temps, mauvais temps

La mauvaise température n'a pas empêché les Jeux de Brandon de prendre leur envol le 9 août, tandis que les athlètes des 12 délégations se sont livrés au défilé traditionnel de la cérémonie d'ouverture, en attendant de mesurer leurs forces, dans les différentes compétitions, où pendant deux semaines, ce sera à qui le meilleur temps. Reportage en pages 10 et 11.

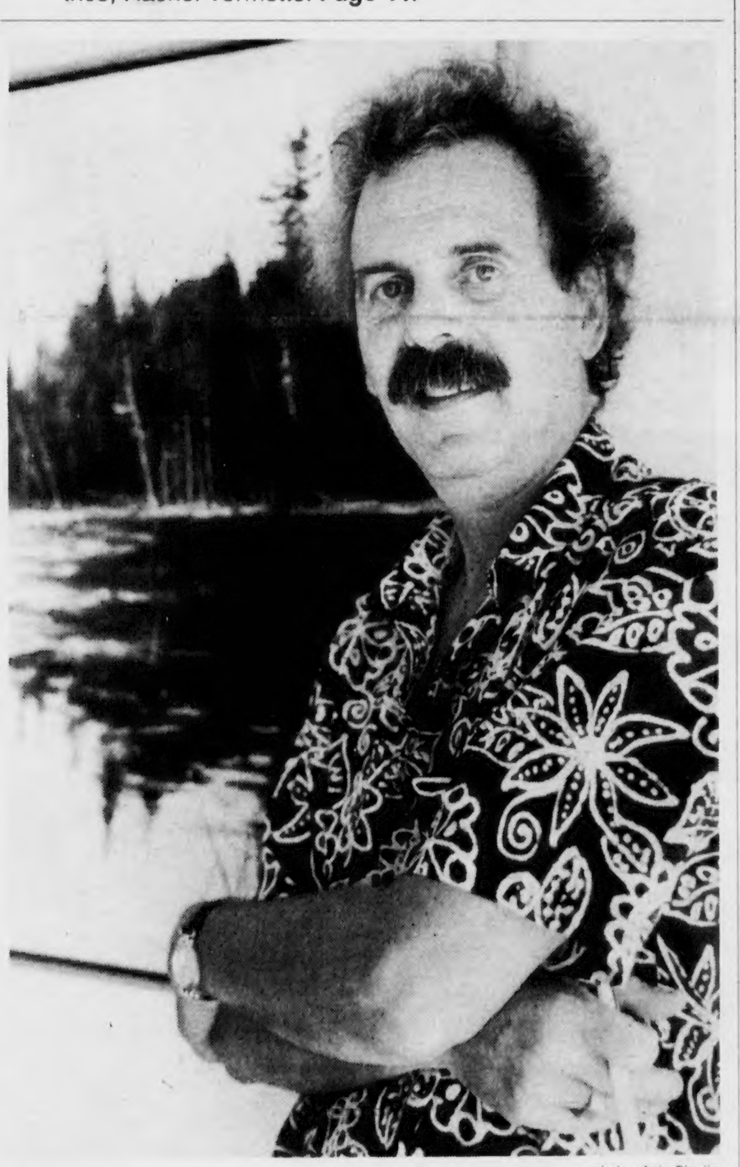


photo: Anie Cloutier

Roger LaFrenière s'est fait graphiste pour vivre, mais c'est encore le goût de la peinture qui anime cet artiste fasciné par les paysages des Plaines. Page 9.

Une cuisine au goût amer

Les hôpitaux de Winnipeg cherchent à économiser en regroupant leurs services de cuisine et à Saint-Boniface, les employés sentent la soupe chaude. **Page 3.**

Pour 200 000 $ de plus

Il manque 200 000 $ à la Place Georges-Forest pour voir le jour et les investisseurs tentent de s'entendre avec la Ville de Winnipeg. **Page 5.**

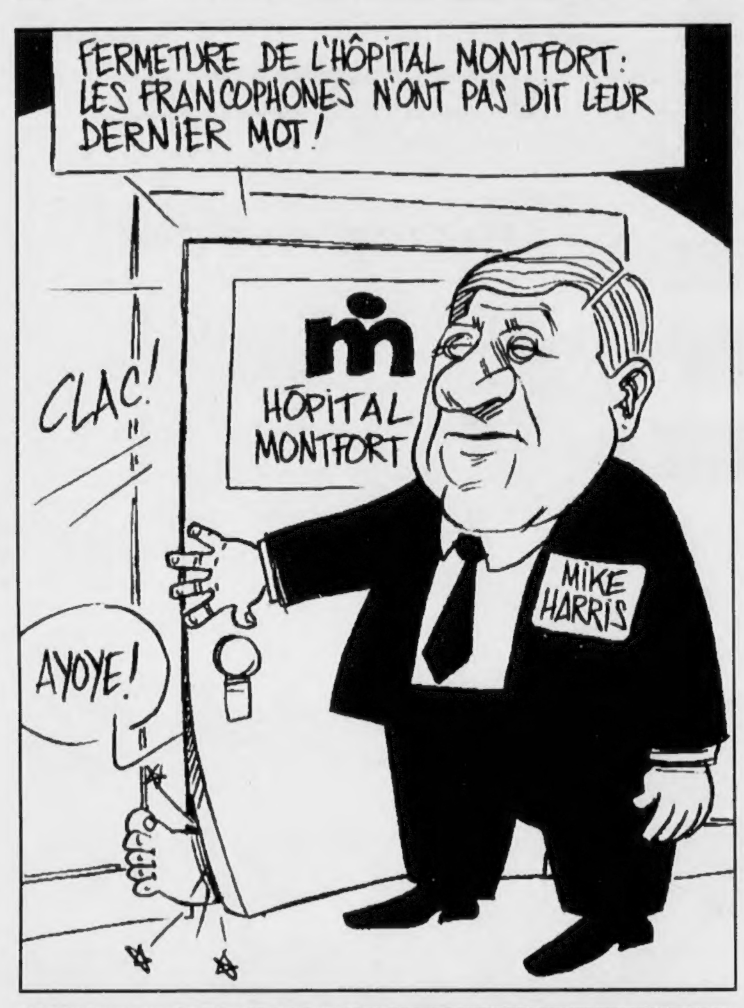


photo: Marc-Éric Bouchard

Les Jeux de Brandon, c'est aussi un volet culturel. Parmi les Manitobains, les Mouches Noires et Marcel Soulodre montent sur scène. C'est d'ailleurs ce dernier qui a composé la chanson-thème des Jeux. Pages 10 et 11.

Les réparations des dommages causés par l'inondation du siècle sont terminées!
Terrain de golf de la Rivière-aux-Rats maintenant ouvert 18 trous.


En bonne condition. Venez voir les changements!
Pour réserver un temps de départ composez le 1-204-433-7177.




•REER • ASSURANCE INVALIDITÉ •DÉPÔT À TERME

Services financiers **Stuart** Financial Services

Choisir *le bon investissement* peut être embêtant. Chez Stuart, votre planificateur financier prendra *le temps de vous aider.* Ensemble nous pouvons choisir l'investissement qui répond *à vos besoins.*

Ernest Gautron 247-B, boulevard Provencher 987-4875

REER• ASSURANCE-VIE •FONDS MUTUELS •PLAN D'ÉPARGNE

•REER AUTOGÉRÉ • BONS• CROCUS •REER

Gérard et Pauline ROY

50e anniversaire de mariage.

Thé-rencontre
le samedi 23 août
de 14 h à 17 h
au Centre récréatif de Saint-Pierre-Jolys.

Votre présence sera votre cadeau!

Grand spectacle historique son et lumière

sur l'histoire du diocèse de Saint-Boniface, avec 200 figurants, chanteurs et comédiens.

Devant les ruines de la Cathédrale de Saint-Boniface.

Le jeudi 11 septembre 1997
(voix en français) et
le vendredi 12 septembre 1997
(voix en anglais)
à 19 h 30.

Spectacle gratuit pour tous.

Chacun apporte sa chaise de parterre.

Le théâtre... s'asseoir sur les parterres du cimetière historique.

Mise en scène et création de Marcien Ferland.

Spectacle à ne pas manquer! Invitation pour tous!

Salon mortuaire

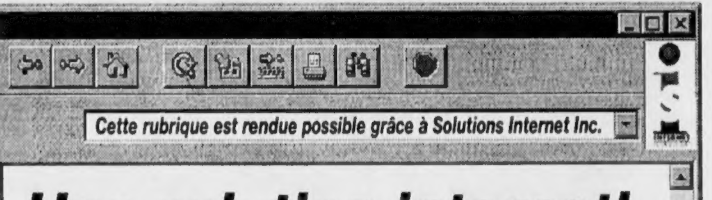
·Green Acres·

à votre service en français



Alain L. Rémillard
222-3241





Une solution internet!

Les Jeux... sur informatique

Athlétisme, plongeon, soccer, natation, tennis, ski nautique, lutte, cyclisme, aviron.... Jusqu'au 23 août, Brandon vit au rythme des Jeux du Canada où s'affrontent les meilleurs athlètes des 12 délégations canadiennes. Vous aimeriez en savoir davantage sur le calendrier sportif, les résultats, les événements culturels des Jeux? Consultez le site internet des Jeux de Brandon. On peut aussi y réserver des billets pour assister aux compétitions et savoir dans quel site se déroulent les différents événements. Les Jeux ont également une adresse pour le courrier électronique!

L'adresse du site: **http://www.cgames97.ca**

Courrier électronique: **cgames97@cgames97.ca**

Solutions Internet: des trucs qui vous facilitent la vie!

Ayez accès à l'Internet avec Solutions Internet Inc. 982-1060. Demandez Grégory Luneau.

ISSN 0845-0455

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Anie CLOUTIER, Carole THIBEAULT et Marc-Éric BOUCHARD
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Bicolo: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: Véronique TOGNERI
Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD
Représentant publicitaire: Marc-Éric BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

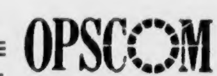
L'abonnement annuel:

Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 125 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.





Prix de l'excellence générale 1994

Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont

Aidez-nous à contribuer à la vente de votre grain



L'enquête annuelle sur la récolte menée par la Commission canadienne des grains est en cours. Cette année, nous avons demandé à 40 000 producteurs choisis au hasard d'y participer.

Si vous en êtes un, nous vous prions de nous envoyer votre échantillon de grain dès que possible.

Les résultats des analyses effectuées sur vos échantillons de grains servent à la rédaction de rapports sommaires utilisés pour commercialiser votre grain à l'échelle internationale.

Pour toute question, veuillez composer le numéro du service de renseignements sans frais 1-888-324-2248. Vous pouvez également composer ce numéro pour obtenir un grade non officiel gratuit de votre échantillon—c'est notre façon de vous remercier.



Commission canadienne des grains | Canadian Grain Commission

Canadä



Robert V. Dupuis, B.A. Admin.
AVISEUR FINANCIER

Croyez-vous que vous payez trop d'impôts?

Contactez-moi pour une consultation sans obligation.

- Assurance-vie
- Certificats à terme
- Fonds mutuels
- Plans d'épargne et autres...

Tél.: 233-5522 ou 489-4640 poste 259



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

R.H.

Villa Béliveau

Un projet de bail à vie pour les 55 ans et plus.





500, BOULEVARD BEAVERHILL

Construction prête à débuter.
Possession au printemps 1998.

PORTE OUVERTE

le samedi 17 août de 12 h à 16 h.

Pour renseignements, composez le

982-2000.

ACTUEL

Neuf hôpitaux, une seule cuisine

Ça sent la soupe chaude disent les employés

Les neuf hôpitaux de Winnipeg entendent regrouper sous un même toit la préparation de tous les repas de leurs patients. Mais la construction de ce méga centre de préparation des aliments entraînerait la perte de plusieurs emplois, craignent les employés de la cuisine de l'Hôpital général Saint-Boniface.

Baptisé Urban Shared Services Corporation, le consortium estime que le centre permettrait aux neuf hôpitaux d'économiser plus de trois millions de dollars annuellement. Le coût de construction de ce centre de 34 000 pieds carrés est évalué à 20 millions $. La construction doit être complétée d'ici août 1998. Le fonds de roulement du centre, qui sera géré par la firme Versa Foods, sera assumé par les neuf hôpitaux à partir des économies réalisées avec l'amalgamation.

Comme l'indique le directeur des services généraux de l'Hôpital général Saint-Boniface, Jean Piché, seuls les repas destinés aux patients seraient préparés au centre. Les employés, les visiteurs et les patients de dernière minute continueraient à fréquenter la cafétéria.

«C'est sûr qu'il va y avoir des mises à pied, concède cependant Jean Piché. Mais on ne sait pas encore combien.» Plusieurs employés de l'Hôpital général Saint-Boniface, ajoute-t-il, seront réaffectés au centre. «Nous avons entamé des discussions préliminaires avec le syndicat, précise-t-il. Mais sans avoir plus de détails, nous ne pouvons pas dire exactement comment les employés seront affectés.»



«Notre convention collective arrive à échéance au printemps. Ça tombe mal!», lance le chef cuisinier à l'Hôpital général Saint-Boniface, Marcel Blanchette.

Archives La Liberté

«C'est sûr qu'il va y avoir des mises à pied, concède le directeur des services généraux de l'Hôpital général Saint-Boniface, Jean Piché. Mais on ne sait pas encore combien.»

Le chef cuisinier de l'Hôpital, Marcel Blanchette, précise de son côté que le manque de communication et l'incertitude quant à leur avenir pèsent lourd sur les employés de l'Hôpital. «Tu vis constamment sur des épines parce que tu ne sais pas ce qu'ils veulent faire. On a l'impression qu'ils vont nous lâcher ça comme une bombe! On ne sait absolument rien. On n'a aucune idée sur le nombre d'employés dont ils auront besoin dans leur nouvelle méga cuisine ni de qui ils auront besoin. Notre syndicat a bien tenu une rencontre au début de juin, mais on n'a rien entendu depuis. Il a fallu que je lise dans le *Free Press* que le centre serait construit pour l'an prochain! Et puis ce qui est encore plus inquiétant, c'est que notre convention collective arrive à échéance au printemps. Ça tombe mal!»

«La situation est inquiétante, mais nous sommes prêts à nous battre pour faire respecter nos droits», indique le président et directeur exécutif des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce, Bernard Christophe. Le syndicat compte 1 400 membres à l'Hôpital général Saint-Boniface dont 70 employés aux cuisines. Selon Bernard Christophe, la convention collective actuelle protège adéquatement les membres. «Et la nouvelle convention collective que nous devons négocier à partir de janvier 1998 gardera ces acquis», promet-il. «Le danger, explique-t-il, est dans le désir du gouvernement Filmon de rationaliser les soins de santé à tout prix, même au mépris des conventions collectives.»

La Urban Shared Services Corporation, créée en 1994, est une corporation indépendante dont le mandat est de rationaliser les services de santé. La préparation des repas n'est que la première d'une série de mesures visant à réduire les frais d'opération des hôpitaux de Winnipeg. Les autres domaines à l'étude sont les services de buanderie, d'achat d'équipement et de transport.

Anie CLOUTIER

Solidarité avec les fédéralistes du Québec

Les municipalités contre la souveraineté

Deux ans après le référendum, la souveraineté du Québec fait toujours couler beaucoup d'encre. En effet, le Comité québécois pour le Canada lance un appel à l'ensemble des municipalités canadiennes pour l'appuyer dans son désir de partition avec un Québec souverain.

Ce comité représente une quarantaine de villes québécoises des régions de l'Outaouais et de Montréal (dont la plupart sont à majorité anglophone) qui ont adopté des motions voulant qu'elles fassent toujours partie du Canada en cas de séparation. «Le but de notre demande est d'abord de démontrer aux Canadiens qu'il y a au Québec de vrais fédéralistes convaincus et qu'ils ne doivent pas nous oublier même s'ils sont tannés d'entendre parler du débat constitutionnel», explique le fédéraliste québécois Anthony Housefather, initiateur du projet.

Au moment d'aller sous presse, 31 municipalités canadiennes, dont le village de Sainte-Anne-des-Chênes au Manitoba, ont répondu positivement à la demande du Comité québécois pour le Canada. En conseil municipal, elles ont adopté des motions soulignant leur solidarité aux villes québécoises. «Je pense que, politiquement, cette motion ne vaut pas grand-chose, affirme l'administrateur du village de Sainte-Anne, Guy Lévesque. Mais c'est pour montrer à ces gens-là qu'on les appuie dans leur démarche.»

Anthony Housefather n'est pas du même avis. Il croit que si les villes canadiennes répondent à l'appel, le Comité québécois pour le Canada aura suffisamment de poids pour faire pression sur les gouvernements. «Les souverainistes vont peut-être se rendre compte qu'une séparation peut causer de graves problèmes de territoire.»

Pour sa part, le directeur adjoint de l'Association manitobaine des municipalités urbaines, Richard Gagnon, estime que les motions adoptées de façon individuelle dans chaque ville n'ont pas de poids comme tel. «Honnêtement, je crois que ç'a besoin d'être un mouvement canadien pour avoir une réelle influence. C'est pour ça qu'une proposition semblable va être présentée lors de la prochaine réunion annuelle de la Fédération canadienne des municipalités», affirme-t-il.

Au Manitoba, un minimum d'une douzaine de municipalités ont emboîté le pas et adopté de telles motions. Et d'après le politicologue Raymond Hébert, le mouvement risque de manquer de crédibilité. «Dans la liste des villes qui ont répondu à cet appel, dit-il, la majorité sont celles qui étaient contre la politique de bilinguisme au Manitoba dans les années 1980. Ce sont principalement des villes contre le biliguisme qui appuient un élément québécois surtout anglophone. Franchement, elles auraient eu plus de crédibilité si elles s'étaient prononcées pour un Canada bilingue. Ça m'étonne que le village de Sainte-Anne ait accepté de suivre ce mouvement.»

Carole THIBEAULT

ÉDITORIAL

Quand le temps ne répare rien

Finalement, le gouvernement manitobain a annoncé cette semaine qu'il allait prendre des mesures pour s'assurer que les sinistrés qui ne peuvent toujours pas habiter leur maison dévastée par l'inondation du siècle, trouvent à se loger confortablement avant l'hiver

Pour ces gens-là, c'est une bonne et une mauvaise nouvelle. Tant mieux s'ils pourront habiter ailleurs que dans leur garage ou dans des roulottes! Mais cette mesure en dit long aussi sur la lenteur de tout le processus, parce qu'elle signifie pour ces sinistrés que leur maison n'est pas à la veille d'être habitable.

Depuis le printemps, combien sont-ils à vivre dans leur garage, tandis qu'ils attendent un signe du gouvernement? Combien leur donnera-t-on pour faire réparer leur maison, et parfois aussi leur commerce? À quels programmes sont-ils éligibles? Peuvent-ils ou non commencer les travaux?

Combien de couples avec de jeunes enfants doivent vivre dans des conditions difficiles et stressantes, supporter l'incertitude quant à l'avenir, et ne pas savoir à quel moment ils pourront retrouver un semblant de vie normale? Combien d'entrepreneurs et de commerçants tentent à grand-peine de réorganiser leurs affaires et de ne pas y perdre leur chemise?

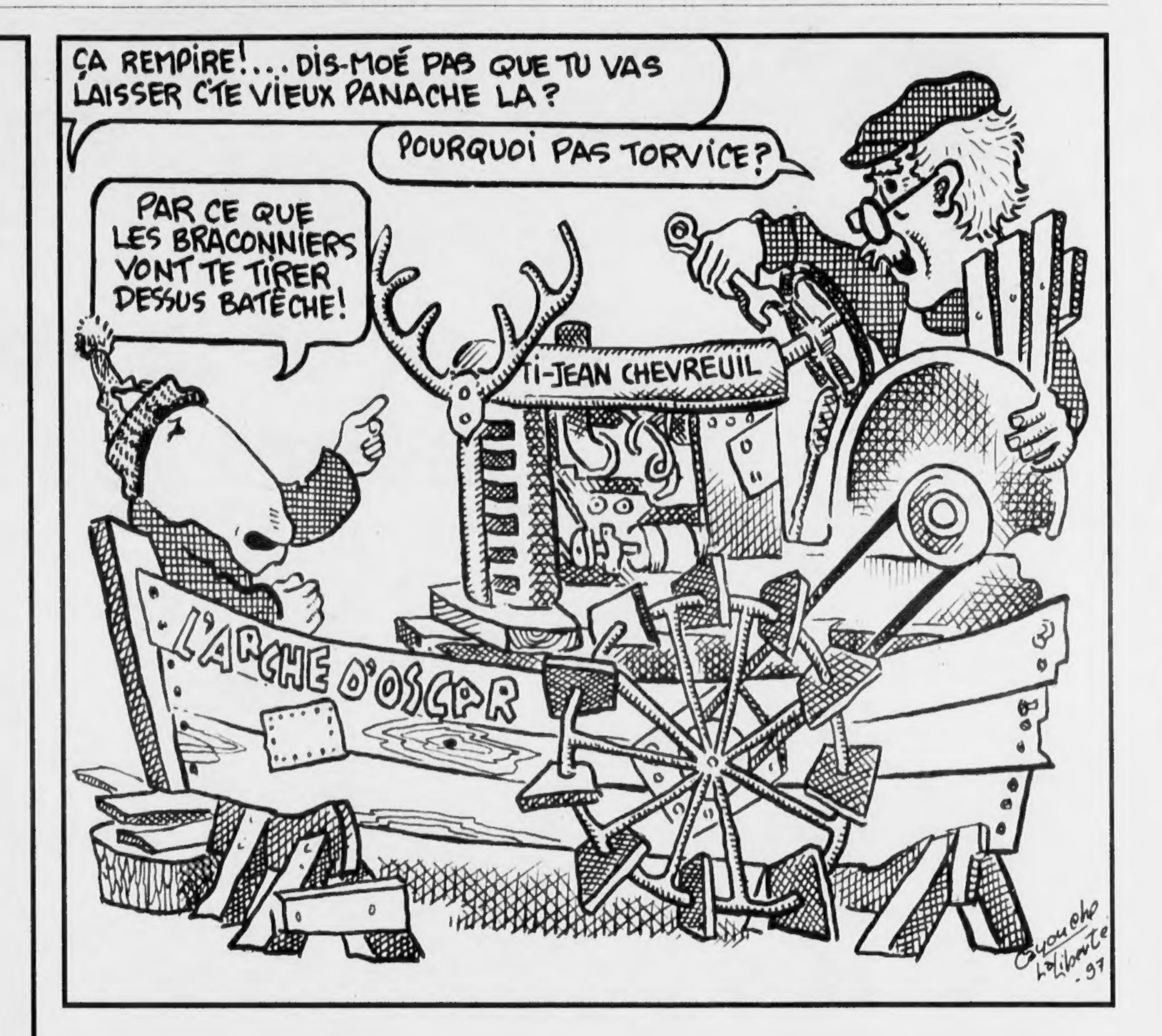
Pourtant, les gouvernements ont dépensé ou promis des millions de dollars depuis le printemps pour venir en aide aux sinistrés: Le fédéral à lui seul a versé 25 millions $ dans le cadre du programme d'aide en cas de catastrophe; plus de 1 600 entreprises agricoles et autres ont reçu 7 millions $ de Diversification économique de l'Ouest; Agriculture canada a réservé 8,5 millions $ dans son programme de rétablissement des récoltes pour aider à l'ensemencement des champs; entre autres.

Le Manitoba, de son côté, vient d'annoncer une contribution de 8 millions $ pour aider les propriétaires qui veulent aménager leur propriété pour qu'elle soit à l'épreuve des inondations. Du côté de la Croix-Rouge, 12 millions $ seront distribués en tout et pour tout et les 110 sinistrés qui ont perdu leur résidence recevront 10 000 $.

Ironiquement, si dans leur ensèmble ces sommes semblent importantes, pour chacune des personnes concernées, l'aide reçue est rarement suffisante et dépasse à peine les quelques milliers de dollars. Quand on a tout perdu, c'est peu.

Pire encore, tandis que le reste de la province a retrouvé une vie normale, les sinistrés sont entrés dans une phase qui s'éternise: celle de l'attente et de l'incertitude. Et le seul qui puisse les aider,à mettre fin à ce cauchemar, c'est le gouvernement qui leur dira à combien de compensations ils ont droit. Souhaitons que ça ne prenne pas un autre quatre mois...

Sylviane LANTHIER



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

O.T.

Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

I.Y.T.

Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

C.H.T.



ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

VOTRE PASSEPORT POUR L'EMPLOI

Nos programmes :

° Administration des affaires
° Gestion de bureau
° Éducation en services de garde
° Aide en soins de santé
° Informatique de gestion
(nouveau programme - septembre 1997)

NOVELL INTERNET ACC PAC WINDOWS

WORDPERFECT POWER POINT MS OFFICE MS PUBLISHER

Avantages :

° Bourses de 500 $ à 2 000 $
° Frais de scolarité environ 1 000 $
° Carrière assurée
° Prolongation de l'assurance chômage
° Pédagogie axée sur la pratique

Communiquez avec Brigitte ou Raymonde.

200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE MB R2H 0H7
TÉLÉPHONE : (204) 233-0210 TÉLÉCOPIEUR : (204) 235-4489



FACULTÉ DES ARTS ET DES SCIENCES

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

ÉCOLE DE TRADUCTION

Séance d'examen

s'adressant aux candidats et aux candidates qui désirent s'inscrire pour l'année universitaire 1997-1998.

Date: le samedi 23 août 1997
Heure: 13 h à 17 h (examen d'admission)
Lieu: salle 1147 – CUSB

N.B. Des séances d'examens peuvent se tenir dans d'autres villes canadiennes sur demande.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

Le Babillard

SAINT-BONIFACE

➾ Le 16 août entre 13 h et 16 h, rendez-vous à la Fourche pour ***accueillir les 40 cyclistes de Habitat Winnipeg*** qui viennent de compléter le Cyclethon de l'espoir 1997 (233-0294). ➾ Les commerçants du village Osborne tiendront leur festival annuel les 30 et 31 août ainsi que le 1er septembre (474-1424). ➾ ***Banquet célébrant les fêtes du 150e anniversaire de la fondation du diocèse de Saint-Boniface*** le 24 octobre à 18 h 30 au gymnase Holy Cross (290, rue Dubuc). Conférencier invité: Raymond Huel de l'Université de Lethbridge. Seulement 500 billets seront mis en vente à la réception de l'archevêché (151, avenue de la Cathédrale). Prix 30 $ (237-9851). ➾ La septième ***collecte annuelle de fournitures scolaires*** se tiend jusqu'au 22 août. Items recherchés: crayons, stylos, crayons feutre, feuilles mobiles, relieurs à anneaux, colle blanche, règles, cahiers lignés, relieurs duotang, ciseaux et dictionnaires. Les dons peuvent être déposés au centre commercial Saint-Vital (1225, chemin St-Mary's), au Canadian Tire (157, chemin Vermillion) ou au bureau de circonscription de Ronald Duhamel (238, chemin St-Mary's).

JEUNES

➾ Vous cherchez quelqu'un pour tondre le gazon, laver les fenêtres, effectuer une livraison ou repeindre un mur? La ***Coop des jeunes entrepreneurs FM*** est là pour vous aider. (237-5544). ➾ Le ***Centre jeunesse*** de Pluri-elles accueille les jeunes de 12 à 18 ans tous les mercredis de 13 h 30 à 15 h 30 (233-1735 ou au 1-800-207-5874).

DE CHOSES ET D'AUTRES

➾ Jusqu'au 22 août, la Boutique du livre (315, rue Kenny) vous invite à participer à son concours ***J'aime l'été et la bande dessinée***. Avec chaque achat d'une BD, courez la chance de gagner votre hauteur en bande dessinées. Le tirage aura lieu le 12 septembre (237-3395). ➾ Vous êtes à la recherche d'un emploi? Le programme ***Faire carrière*** parrainé par Pluri-elles peut vous aider. Présentez-vous à l'une des sessions portes ouvertes qui seront offertes à 13 h 30 le deuxième jeudi de chaque mois. (233-1735 ou 1-800-207-5874). À noter que ***Pluri-elles sollicite les dons de vêtements, de bijouterie et de souliers pour les femmes cherchant un emploi***. Les dons peuvent être déposés aux locaux de Pluri-elles sont situés au 674, rue Langevin. ➾ ***L'Entre-temps***, une corporation à but non lucratif qui héberge temporairement les femmes victimes de violence ainsi que leurs enfants, ***est à la recherche de bénévoles*** dans plusieurs domaines ce qui inclut l'organisation de campagnes de financement (925-2550 ou 1-800-668-3836). ➾ La Société franco-manitobaine accepte les ***nominations aux Prix Riel***, présentés annuellement aux personnes qui ont œuvré au développement de la communauté franco-manitobaine. Les candidatures seront acceptées jusqu'au 30 septembre. Contactez Michel Loiselle au 233-4915 ou au 1-800-665-4443. ➾ L'***École de traduction de la Faculté des arts et des sciences du Collège universitaire de Saint-Boniface*** offre une séance d'examen s'adressant aux candidats qui désirent s'inscrire pour l'année 1997-1998 le samedi 23 août à 13 h dans la salle 1147 du CUSB (233-0210, poste 480). ➾ ***Avez-vous été témoin de l'incendie de 1922 qui ravagea le Collège universitaire de Saint-Boniface?*** Disposez-vous de documents écrits ou de photographies de l'événement? Carole Barnabé, qui travaille à la préparation d'une exposition commémorant l'événement, a besoin de votre aide (233-0210).

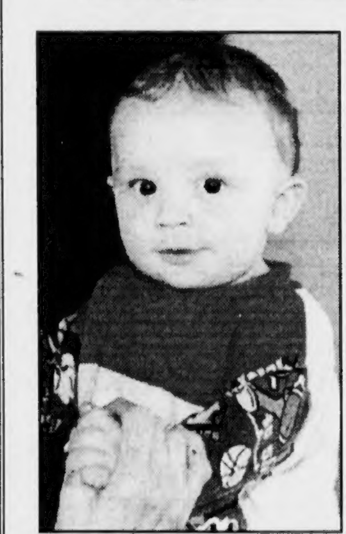
RENCONTRES ET RÉUNIONS

➾ La Fédération des aînés franco-manitobains tiendra son ***assemblée générale annuelle*** le 5 septembre à Lorette. (235-0670).

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

T'es parent avec qui, toi?



Bonjour!

Je m'appelle Patrick Bissonnette. Je suis né le 5 septembre 1996. J'habite à Sainte-Anne avec mes parents Arcel et Gisèle (Freynet) Bissonnette et mon grand frère Jasmin.

Mes grands-parents sont Honorine Bissonnette et Dora Freynet. Mon parrain et ma marraine sont Laurent et Lynne Bissonnette.

233-3889

optique
St. Boniface Ltd.
optical

Thérèse G. Chabot
Gérante

130, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba) R2H 0G3
EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES ET VERRES DE CONTACT

Dr J.Garand
optométriste

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi de 10 h à 18 h.
Fermé le samedi.

Place Georges-Forest

Il manque 200 000 $ au projet

Un an après la première pelletée de terre qui lançait officiellement un projet de construction résidentielle dans le vieux Saint-Boniface, la future Place Georges-Forest en est au même point. La rive de la rivière Seine n'a pas été stabilisée, aucune infrastructure n'a été aménagée et pas une maison n'a encore été construite sur les 18 lots du site.

Initiée par la Corporation Projet Youville, un groupe de 22 investisseurs francophones, le projet tente de voir le jour depuis 1989. Il comprend dans son entier le développement de quelque 40 lots résidentiels, tous situés entre la Seine et la rue Des Meurons, dans un arrondissement qui permettrait à de jeunes familles de s'installer dans le vieux Saint-Boniface sur des sites industriels nettoyés et convertis en un quartier résidentiel.

Mais les développeurs, indique l'un d'entre eux, David Dandeneau, ont encore un manque à gagner de 200 000 $ pour voir aboutir la première phase du projet. «On a un problème de rentabilité, dit-il. On a rencontré le conseiller Daniel Vandal la semaine dernière pour voir comment la Ville pourrait nous aider. Le problème, c'est que les programmes existants viennent en aide aux propriétaires des maisons elles-mêmes, mais pas aux petits développeurs comme nous.»

Pour David Dandeneau, la Place Georges-Forest constitue une sorte de test pour la Ville de Winnipeg: «Est-ce qu'on est prêt à



Archives La Liberté

David Dandeneau.

appuyer les promoteurs qui veulent développer en sites résidentiels des terrains situés dans les vieux quartiers de Winnipeg?», se demande-t-il. Les gros développeurs, maintient-il, choisissent plutôt des terrains situés en bordure de la ville. «Mais si on veut revitaliser le centre-ville, éviter que les vieux quartiers se détériorent encore plus et stopper l'étalement urbain, la seule façon d'y arriver, croit-il, c'est de mettre en place des politiques qui permettent le développement de quartiers résidentiels capables d'attirer la classe moyenne.»

«C'est vrai que pour Saint-Boniface et les autres vieux quartiers, il faut voir l'ensemble du portrait quand on examine ces questions-là», approuve Daniel Vandal, qui explique cependant que là comme ailleurs, la Ville manque d'argent.

Et quand les fonctionnaires examinent les projets, précise le conseiller, ils le font d'après une grille d'analyse qui n'arrive pas à bien tenir compte de la situation particulière des vieux quartier, où les projets coûtent plus cher. «Pour les fonctionnaires, un projet comme celui-là n'est pas rentable au plan financier, parce qu'il occasionne plus de dépenses qu'il n'engendre de revenus.»

Avant que la construction ne puisse commencer, il faut en effet stabiliser la rive de la Seine pour éviter que le terrain ne s'effondre, puis mettre en place les infrastructures nécessaires. «On est en train d'examiner les options pour voir comment la Ville pourrait appuyer le projet, explique Daniel Vandal. Une entente était déjà intervenue entre les développeurs et la Ville, et on va voir si on peut l'amender pour y inclure la réalisation du réseau d'égouts, ou pour que la Ville achète plus de terrain riverain. En ce moment, j'attends de voir ce que les fonctionnaires vont recommander.»

Ce que David Dandeneau aimerait, c'est que la Ville se dote d'une politique d'abattement fiscal pour les entrepreneurs qui veulent développer les vieux quartiers. D'autres villes, comme Minneapolis par exemple, réussissent à revitaliser leurs vieux quartiers en optant pour de telles politiques.

Winnipeg, croient David Dandeneau et Daniel Vandal, aurait besoin d'une politique plus globale pour le développement de Saint-Boniface, qui inclurait un plan concret de relocalisation des usines situées en plein cœur du quartier résidentiel. «Si on veut développer le nord de la Highline, la pointe Hébert, ou même le site de la Canada Packers, explique Daniel Vandal, on va se heurter au même problème.» Mais tout ça coûte cher, note-t-il: relocaliser l'usine de Béatrice entraînerait des dépenses de 20 millions $ par exemple. (Lire à ce sujet l'article paru dans notre dernière édition.)

En attendant, David Dandeneau demeure convaincu que des projets de développements résidentiels comme la Place Georges-Forest demeurent rentables pour la Ville. «Ça signifie des impôts fonciers supplémentaires, des familles qui vivent dans le quartier et qui utilisent les infrastructures et les services de la Ville, ça fait reculer la criminalité. Et le retour d'impôt peut être élevé pour la Ville. Par exemple, j'ai calculé que pour le Domaine Marius-Benoist, la Ville reçoit en moyenne 4 000 $ par lot chaque année. Et quand c'était industriel, ça ne rapportait rien.»

Sylviane LANTHIER

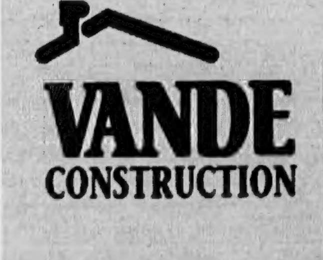


Napoléon et Germaine BOILY
fêteront leur
60e anniversaire de mariage
le samedi 23 août
en la Cathédrale
de Saint-Boniface.
Messe à 13 h 30 suivie
d'un thé-rencontre au sous-sol.
Parents et amis
sont cordialement invités.
Pas de cadeaux sauf
votre présence et vos prières.



Guy et Charlotte Chateau sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille ***Brigitte** à **Nathan**,* *fils de Fran et Marge Gresbrecht.*

La cérémonie aura lieu ***le 13 septembre 1997.***



Le spécialiste de la rénovation après les sinistres.

- 25 ans d'expertise dans le domaine de la construction.
- Estimation gratuite.

Roger DeGagné
propriétaire
237-1990



Agente ou agent de commercialisation

Centre de recherche sur les céréales
Agriculture et agro-alimentaire Canada

Winnipeg (Manitoba)

Le Centre de recherche contribue à soutenir la compétitivité du secteur canadien de l'agriculture et de l'alimentation en développant des technologies innovatrices et en assurant leur transfert. Le Centre de recherche sur les céréales (CRC), à Winnipeg, met au point des variétés supérieures de blé et d'avoine pour la région des Prairies canadiennes. Ses programmes de culture expérimentale s'appuient sur une grande diversité d'activités de recherche liée à la bio-technologie, à la pathologie végétale, à la chimie oléagineuse, à la génétique et à l'évaluation de la qualité. Le Centre élabore également des méthodes améliorées pour l'entreposage des céréales et de leurs produits dérivés. L'Institut Morden distribue également des cultivars améliorés de lin, de pois et de plantes de paysages végétaux.

À titre d'agente ou d'agent de commercialisation, vous ferez la promotion du CRC et d'autres centres de recherche comme étant des partenaires efficaces pour l'entreprise et des sources de technologie innovatrice de même que de variétés de plantes et de germoplasmes. Vous déterminerez les nouvelles possibilités de recherche et développement, en plus d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies d'affaires efficaces afin d'en assurer le succès. Par ailleurs, vous négocierez et gérerez les accords de coopération et les contrats de licence et assurerez la protection de la propriété intellectuelle liée à la recherche et au développement effectués par le Centre. Vous toucherez un salaire annuel variant entre **46 702 $** et **66 163 $**.

Vous possédez un diplôme d'une université reconnue avec spécialisation en commerce et(ou) en administration des affaires, en agriculture, ou encore dans une discipline scientifique et(ou) en génie. La préférence pourrait être accordée aux titulaires d'une M.B.A. En plus de posséder d'excellentes aptitudes pour la communication orale et écrite, vous avez de l'expérience en commercialisation ou en marketing de produits ou de technologies, ainsi que dans la négociation et la gestion de contrats et d'ententes.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Une vérification approfondie de sécurité sera effectuée avant la nomination.

Veuillez acheminer un curriculum vitæ détaillé d'ici le **22 août 1997**, en indiquant votre citoyenneté ainsi que le titre du poste visé et le numéro de référence **S-9751R-71923-5131**, à la **Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, bureau 100, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4. Téléc. : (204) 983-8188; courrier électronique : bernard.turenne@ms-psc-cfp.x400.gc.ca**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Canada

EACL vend actuellement diverses propriétés dans la ville de Pinawa. Il s'agit de terrains résidentiels, aménagés ou non, de terrains commerciaux et industriels et de terrains vacants non aménagés. Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, communiquez avec Al Shrupka de RE/MAX Real Estate Inc., au 204 694–5000.



EACL

La Division scolaire de Saint-Boniface n° 4

recherche

un(e) enseignant(e) pour le poste suivant au Collège Béliveau (programme d'immersion) :

1) **Anglais 8e année** – 2 sections.
Poste à temps partiel ,42 (contrat temporaire).

Date d'entrée en fonctions: Le 27 août 1997 jusqu'au 30 juin 1998.

On vous prie de faire parvenir votre demande et curriculum vitae à :

Denis Robert, directeur
Collège Béliveau
296, chemin Speers
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1M7

Tél. : 255–3205
Télécopieur : 255–0692

LES MINI-MONTAGNARDS DE SAINT-LÉON
(Pré-maternelle de Saint-Léon)

sont à la recherche d'un.e
enseignant.e
pour la pré-maternelle française ainsi que la pré-maternelle de francisation.

La personne embauchée travaillera à demi-temps.

Si vous possédez votre niveau II de gardes d'enfants et si vous désirez avoir plus d'informations veuillez contacter Diane Martel au 744–2282 ou Thérèse Caillier au 744–2531 **avant le 20 août 1997**.

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter:

Le Sud:
Anie Cloutier

L'Est:
Carole Thibeault

L'Ouest:
Marc-Éric Bouchard

237-4823 ou 1-800-523-3355

LA LIBERTÉ



ÉDUCATION • FINANCE • SANTÉ

Partenariat

OFFRE D'EMPLOI

Le PARTENARIAT du Collège Louis-Riel, la Caisse populaire de Saint-Boniface, l'Hôpital général Saint-Boniface, le Foyer Valade et le Centre Taché est à la recherche **d'un coordonnateur ou d'une coordonnatrice de projets.** La personne embauchée aura à rencontrer les personnels de chaque institution afin de faire connaître le PARTENARIAT et d'encourager les gens à entretenir des mentorats / projets avec les élèves du CLR. Ce projet s'inscrit dans le cadre de création d'emploi et le candidat ou la candidate doit être prestataire et répondre aux critères de l'assurance-emploi.

Faite parvenir vos curriculum vitae à l'attention de Lucienne Loiselle **avant le 22 août 1997** au :

Collège Louis-Riel
585, rue Saint-Jean-Baptiste
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2Y2



La Commission canadienne du blé

Graphiste
(poste temporaire)

La Commission canadienne du blé, office de commercialisation céréalière d'envergure internationale, cherche à combler le poste de graphiste sur une base temporaire. Le titulaire sera chargé d'effectuer un large éventail d'activités de communication orientées principalement vers la réalisation d'illustrations et de documents visuels destinés à être utilisés lors de présentations et dans les publications de la CCB.

Les candidats doivent détenir un diplôme en dessin publicitaire ou posséder une expérience équivalente dans un domaine connexe et devraient idéalement maîtriser l'utilisation de logiciels de conception graphique tels que PageMaker, Powerpoint et Coreldraw. Le candidat retenu possédera d'excellentes compétences en communication orale et écrite, notamment au niveau de la rédaction et de la conception. L'aptitude au travail d'équipe est indispensable pour ce poste. En outre, une bonne compréhension du secteur céréalier et des activités de la CCB constituera un atout. La langue de travail est l'anglais.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, une gamme complète d'avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de présenter leur demande par écrit, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae et d'indiquer leurs attentes salariales ainsi que leurs références, **au plus tard le vendredi 29 août 1997.**

Direction des ressources humaines
Commission canadienne du blé
C.P. 816, succursale Main
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN EMPLOI

Durée de cinq mois environ. Bilinguisme exigé (anglais et français). Services à la famille Manitoba. Winnipeg (Manitoba). Numéro de concours : 09173. Échelle de salaire : de 33 816 $ à 46 923 $ par année. Date de clotûre: 20 août 1997.

Qualités requises: Être titulaire d'un baccalauréat en service social, en sciences infirmières ou en écologie humaine (éducation familiale) et avoir deux ans d'expérience pertinente. Les candidatures des personnes ayant une expérience et une formation équivalentes seront également prises en considération. Bien connaître l'ensemble des facteurs ayant une incidence sur l'accès au marché du travail par les groupes cibles. Il est essentiel de pouvoir travailler de manière autonome. Avoir de l'expérience dans la promotion des compétences des groupes cibles et dans l'analyse du milieu de travail. Connaître les programmes de formation et de subventions salariales ainsi que les stratégies d'aide aux clients et d'intégration de ces derniers, pouvoir communiquer efficacement et avoir les compétences nécessaires pour négocier avec les employeurs. Le fait d'avoir déjà travaillé avec les groupes cibles constitue un atout. Posséder son propre véhicule et un permis de conduire valide. Les candidats et candidates seront soumis à une vérification de casier judiciaire.

Fonctions : À titre de membre du personnel de la Section du développement de l'emploi, la personne titulaire offre des services personnalisés de promotion des compétences, de placement et de suivi aux clients de la région qui, en vue de leur réadaptation, ont reçu une orientation professionnelle ainsi que des services d'évaluation et de formation. Le principal groupe cible est constitué de personnes atteintes de déficiences psychiatriques, d'incapacités mentales ou de difficultés d'apprentissage.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour l'étape suivante du processus de recrutement.

Présentez votre demande par écrit, à l'adresse suivante :

Services à la famille Manitoba
Gestion des ressources humaines
234, rue Donald, bureau 602
Winnipeg (Manitoba) R3C 1M8
Télécopieur: (204) 945-0601

On tiendra compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. On encourage les candidats et les candidates à indiquer s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants: femmes, Autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

OFFRE D'EMPLOI

La Mini-Maternelle du Parc Windsor sollicite des candidatures pour pourvoir le poste à temps partiel **d'aide à l'éducatrice** pour l'année scolaire 1997–1998.

Exigences:

- avoir d'excellentes habiletés en communication;
- avoir l'habileté de travailler en équipe;
- avoir une maîtrise du français oral.

Rémunération:

- 8,50 $ par session.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant le 31 août 1997**, au :

23, chemin Desjardins
Winnipeg (Manitoba)
R3X 1P6

Gérant.e de cafétéria

au **Collège Béliveau.**
Poste à temps plein, du lundi au vendredi.

Expérience en cuisine nécessaire.

Contactez Doug au 989–8336 pour une entrevue.



La Commission canadienne du blé

La Commission canadienne du blé, office de commercialisation de céréales d'envergure internationale, est à la recherche d'un:

Technologue informaticien

Évoluant dans un environnement d'équipe au sein de notre centre de développement, le titulaire sera appelé à:

- Rechercher, choisir, tenir à jour et prendre en charge les méthodologies et les outils permettant d'améliorer le rendement, la qualité et la productivité en matière de développement d'applications.
- Définir, analyser, concevoir, constituer et mettre à l'essai les éléments d'infrastructure des applications.
- Prévoir les normes, la formation et le soutien à l'intention des développeurs d'applications, en ce qui a trait à leur utilisation de l'environnement, des méthodologies, des outils et des techniques de développement.
- Appuyer les technologues d'applications appelés à élaborer des solutions en matière de technologie d'application et de stratégies de développement de projets proposés.
- Faire preuve de leadership technique pendant la conception et de la constitution de projets d'une grande complexité technique ou faisant appel à de nouvelles technologies.
- Fournir une expertise conseil en ce qui a trait à l'architecture technique et d'applications, y compris la révision des projets.
- Assurer les communications avec les fournisseurs de logiciels de développement d'applications, en veillant à recevoir des réponses en temps utile aux problèmes ou aux questions ayant trait à ces logiciels.
- Tenir à jour ses connaissances techniques dans les domaines relevant de son poste.

Nous exerçons nos activités dans un atelier à multiples plates-formes incluant des environnements client/serveur, hôte, internet et autonomes. Au nombre de nos outils, nous comptons Powerbuilder, Sybase SQL Server, TSQL, SQR sous AIX, Oracle, langage C, Lotus Notes, MVS, PL1, IMS DB/DC, Telon, Windows NT, Windows 3.1, MS Office et Bachman Groundworks CASE.

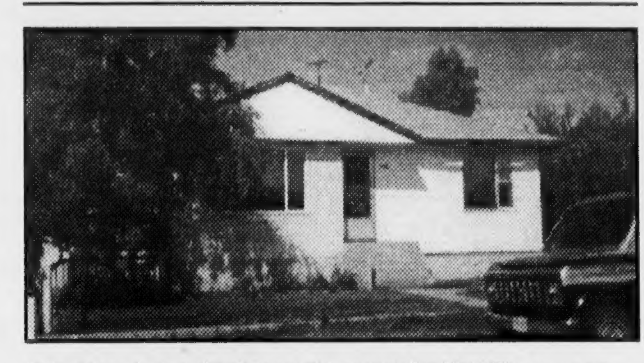
Le candidat doit détenir un diplôme universitaire en informatique ou en informatique de gestion et avoir une expérience pertinente d'au moins 4 ou 5 ans. Le candidat retenu sera une personne extrêmement motivée ayant une expertise en conception, en programmation, en mise à l'essai et en mise en oeuvre de systèmes complexes dans de grandes entreprises, ainsi qu'une bonne expérience du développement des méthodologies, du soutien et de la sélection d'outils. De plus, le candidat fera preuve d'une excellente capacité de communication, d'analyse, de résolution de problèmes et de prise de décision. Toute expérience des produits financiers Oracle ou de PeopleSoft sera considérée comme un atout. La langue de travail est l'anglais.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, un assortiment complet d'avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de présenter leur demande par écrit, **au plus tard le 22 août 1997**, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae ainsi que des références et d'indiquer leurs attentes salariales.

Direction des ressources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816, succursale Main
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

DEMANDE DE SOUMISSION DES OFFRES D'ACHAT

498, RUE COBALT
LYNN LAKE (MANITOBA)
LOT 3, BLOCK 16, PLAN 689 NLTO



Cette maison de deux chambres est mise en vente "en l'état". Elle a une superficie totale de 920 pieds carrés.

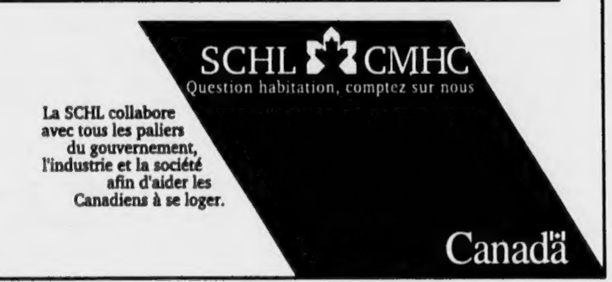
Les personnes qui désirent inspecter les lieux avant de soumettre une offre doivent communiquer avec Garth Montgomery au (204) 356-8723. Toutes les offres doivent contenir l'adresse de la propriété, le montant de l'offre, la date de prise de possession et un numéro de téléphone.

Le paiement devra se faire en argent comptant ou par chèque certifié au moment de la prise de possession.

Toutes les offres doivent être adressées à l'attention de :

Cindy MacDonald ou Bobbi Jamieson
Canada Mortgage and Housing Corporation
C.P. Box 1107
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3N2

(au plus tard le 2 Septembre 1997)



RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur fournissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères: Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

Ces postes désignés feront l'objet de vérifications de casier judiciaire.

Échelle de salaire: de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Santé Manitoba



Recyclez ce journal!

Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba

lance un appel de candidatures pour les postes de

directeur.trice des relations communautaires.

Description de l'organisme: Le Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba (CTAM) fournit toute une gamme de services en santé mentale pour les enfants et les jeunes, allant d'une brève intervention en situation de crise jusqu'au traitement à long terme en résidence.

Conditions d'emploi: À temps partiel (0,5) EFT (contrat d'un an).

Tâches: Sous la direction du directeur général et de l'équipe des cadres supérieurs, la personne choisie devra élaborer et coordonner un programme de services bénévoles, et mettre en œuvre des stratégies de relations publiques. Parmi les responsabilités du poste, on retrouve: recruter et former des bénévoles; encourager la participation du personnel et établir des partenariats avec les parents; coordonner un bureau de conférenciers et les relations avec les médias; et aider à organiser et promouvoir les activités de financement de l'organisme. La personne choisie sera capable de travailler en équipe ainsi que de façon indépendante; elle sera capable de bien s'exprimer oralement et par écrit; elle possédera d'excellentes habiletés en organisation, en évaluation et en leadership; et elle aura une bonne compréhension des besoins de ses clients et de leurs familles, affligés par des troubles psychiatriques et émotifs.

Exigences: Une formation pertinente et/ou de l'expérience de travail en tant que superviseur d'un groupe de bénévoles. Certificat en gestion des services bénévoles et cours en relations publiques (souhaitables). Cinq (5) ans d'expérience, dont au moins deux (2) à un niveau de direction ou de supervision.

Salaire: Correspondant au niveau de formation et d'expérience.

Veuillez remettre votre curriculum vitae, accompagné de quelques articles publiés, à: Ressources humaines, Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba, 228, rue Maryland, Winnipeg (Manitoba) R3G 1L6, au plus tard **le 2 septembre 1997.**

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Cependant, nous contacterons seulement celles qui seront considérées pour l'emploi.

Service correctionnel Canada

Région des Prairies – Manitoba, Saskatchewan et Alberta

Agente ou agent en informatique

Réf. 97-CSC-PRA-OC-64

Des postes permanents et temporaires sont vacants dans divers établissements correctionnels de la région des Prairies. Vous serez responsable de la gestion de projet et de la prestation d'un soutien informatique aux gestionnaires et aux utilisateurs des systèmes de Service correctionnel Canada dans toute la région. Vous toucherez un salaire annuel variant entre **40 816 $** et **48 157 $** (en cours de révision).

Vous possédez un diplôme universitaire en informatique ou dans une discipline connexe ou deux ans d'études dans un domaine lié à la technologie de l'information et au moins deux années d'expérience dans ce domaine, ou une combinaison acceptable de scolarité, de formation et(ou) d'expérience. Vous devez avoir travaillé en matière de configuration, d'utilisation et de soutien touchant les micro-ordinateurs en réseau sous Windows, et avoir réglé des problèmes relatifs au matériel, aux logiciels et aux applications. Vous avez déjà analysé et évalué les besoins d'utilisateurs en ce qui touche les systèmes d'applications de production. Par ailleurs, vous connaissez le développement de systèmes. Enfin, vous avez des notions approfondies de l'utilisation et(ou) de la gestion de serveurs de fichiers ou d'imprimantes fonctionnant sous Windows NT, y compris la mise en place, la configuration et l'installation.

Technicienne ou technicien en informatique

Réf. 97-CSC-PRA-OC-65

Des postes permanents et temporaires sont vacants dans divers établissements correctionnels de la région des Prairies. Au service informatique, vous serez responsable de la mise en place des applications ainsi que du soutien à l'infrastructure et aux utilisateurs dans toute la région. Vous toucherez un salaire annuel variant entre **24 060 $** et **40 497 $** (en cours de révision).

Vous possédez un diplôme d'études secondaires ainsi qu'une année de formation postsecondaire liée à l'informatique. De plus, vous devez avoir au minimum une année d'expérience liée à un réseau élargi au sein duquel vous avez offert aux utilisateurs un soutien technique. Vous devez également avoir analysé et évalué les besoins d'utilisateurs de même que configuré, installé et utilisé des micro-ordinateurs sous MS-DOS et Windows, en plus d'avoir diagnostiqué et résolu des problèmes touchant le matériel, les logiciels et les applications.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ces deux postes.

Si vous répondez aux critère précités et que l'un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le **25 août 1997**, en mentionnant le numéro de référence approprié, à **Service correctionnel Canada, C.P. 9223, 2313, Hanselman Place, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5. Téléc. : (306) 975-4435. Tél. : (306) 975-6016.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.



Commission de la fonction publique du Canada | **Public Service Commission of Canada**

La Vérendrye à Chambly

L'histoire au bout d'un fusil

Des soldats et miliciens tout droits sortis du XVIe siècle qui se donnent rendez-vous au fort de Chambly du 22 au 24 août 1997? Non, vous n'êtes pas dans un film du genre Les Visiteurs, où des personnages du passé font une incursion dans notre époque.

Ces soldats et miliciens sont des gens de notre temps, qui savent conduire une automobile et connaissent l'usage des réfrigérateurs. Ils partagent cependant un hobby; celui de faire l'interprétation historique et militaire de l'époque de la Nouvelle-France.

Chaque année, ces amateurs d'histoire militaire se donnent certains rendez-vous, et la fête de la Saint-Louis célébrée au fort de Chambly figure cette année parmi ceux-là. C'est ainsi que la très franco-manitobaine Compagnie du Sieur de La Vérendrye y rencontrera la Milice et la Garnison du fort de Chambly. «La fête de Saint-Louis attire des milliers de touristes, explique Michel Loiselle, officier de la Compagnie du Sieur de La Vérendrye sous le nom de lieutenant Beausoleil.

«On va donc rencontrer plein de monde, s'exercer au maniement des armes, échanger avec des gens qui interprètent aussi cette période-là et participer à une conférence de René Chartrand, le gourou sur la période militaire de la Nouvelle-France.»

La création de milices ou de garnisons historiques comme moyen de redécouvrir et d'interpréter notre histoire gagne tranquillement en popularité, mentionne Michel Loiselle, qui a participé à des événements du même genre dans d'autres lieux historiques comme la forteresse de Louisbourg. «Au Manitoba, la population est peu nombreuse. Mais en moyenne, depuis que la Compagnie existe, on gagne un membre par année, explique-t-il. Ce sont d'ailleurs Daniel Roy et François Morin, deux anciens membres déménagés dans l'Est pour des raisons d'emploi, qui ont fondé la Garnison du fort de Chambly!»

En se rendant à Chambly, Michel Loiselle alias lieutenant Beausoleil retrouvera donc d'anciens camarades, en plus d'établir des contacts utiles et d'approfondir ses connaissances sur les pratiques militaires de l'époque. «Le président de la Milice du fort de Chambly est aussi le conservateur en chef militaire de Parcs Canada, note-t-il. Je vais en profiter pour en apprendre plus sur le mouvement des troupes sur un champ de bataille.»

Manitobains et Québécois se partagent une subvention du gouvernement québécois de 15 000 $ pour leur participation à cet événement. Michel Loiselle aimerait par la suite pouvoir organiser la venue de la Milice et de la Garnison du fort de Chambly au Manitoba lors du prochain Festival du Voyageur, alors qu'aura également lieu un deuxième forum économique national dont un des thèmes sera justement le tourisme patrimonial.

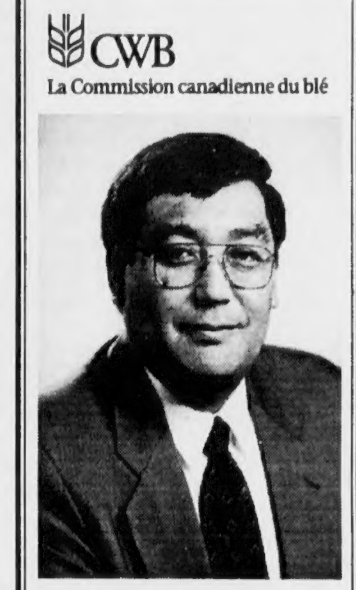
En Nouvelle-France, rappelle l'amateur d'histoire, développement économique et présence militaire étaient fortement liés. «Les Français prenaient possession d'un territoire à la fois de façon économique et militaire. Il y avait donc toujours des soldats pour protéger les civils qui se livraient à des échanges commerciaux, par exemple.»

La Compagnie interprète en particulier les années 1730, alors que La Vérendrye a été le premier explorateur de l'Ouest canadien. «Quand il est venu ici, on sait qu'il y avait cinq, six soldats avec lui, raconte Michel Loiselle. On sait aussi que des soldats de la Nouvelle-France se sont rendus jusqu'à Portage-la-Prairie vers 1750.»

Sylviane LANTHIER



CWB
La Commission canadienne du blé



David Iwaasa

M. William Spafford, directeur général, Ventes et Développement des marchés, a le plaisir de vous annoncer la nomination de M. David Iwaasa au poste de directeur général du bureau de la Commission canadienne du blé à Tokyo.

M. Iwaasa sera responsable de la promotion des ventes de grains de la CCB au Japon et du développement de nouvelles stratégies pour renforcer la position de la CCB sur le marché japonais. Il dirigera le personnel du bureau de Tokyo et assurera la liaison entre le siège social de la CCB à Winnipeg, l'Office japonais de l'alimentation et les industries de commercialisation et de transformation de céréales. M. Iwaasa succède à M. Teruo Ono, qui est parti à la retraite le 1er mars 1997.

M. Iwaasa travaillait auparavant au ministère des Finances à Ottawa. Il a occupé divers postes de haute direction dans le domaine du commerce extérieur et de la politique financière au cours des 21 dernières années. Il est né et a grandi dans une ferme mixte du sud de l'Alberta.

La Commission canadienne du blé est l'un des plus grands exportateurs mondiaux de blé et d'orge, avec des ventes qui approchent les 6 milliards de dollars. Elle commercialise le blé et l'orge des Prairies dans 70 pays du monde. En tant qu'agence de commercialisation à comptoir unique qui représente les agriculteurs, la CCB redistribue l'ensemble de ses recettes aux céréaliculteurs de l'Ouest canadien, déduction faite de ses frais de commercialisation.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Au Foyer du CCFM: ***Blues Benders*** le 15 août, ***Ron Paley*** le 21 et ***Janine Gobeil*** le 22 à 20 h 30. Au Mârdi Jazz: ***Dale Normandeau*** le 19 août à 21 h. Entrée gratuite (233-8972). ❖ Le Gas Station Theatre poursuit sa ***Summer Serenatas Series*** entre 19 h et 23 h au 445, avenue River. Au programme le 15 août: Skiffle Kailey, Vijaya, Children Who Don't Listen to their Parents et Paul Balcain. Le 16 août: Renée Hoe and Eli Rosenberg et Okiremya Afrocans. Le 22 août: Sister Dorothy, Randal Riddell, Colin Gilroy, The Mufflers et Okiremya Afrocans (284-9477). ❖ Dans le cadre de sa série Jazz on the Rooftop, le WAG (300, bl. Memorial) présente ***The University of Manitoba Jazz Camp*** le 24 août à 19 h 30. Admission: 13 $ (780-3333). ❖ Le 11 septembre à 19 h 30, rendez-vous devant la Cathédrale de Saint-Boniface pour un grand ***spectacle son et lumière*** mettant en vedette 200 comédiens, chanteurs et danseurs qui retraceront pour vous les ***150 ans du diocèse***. Le spectacle sera repris en version anglaise le 12 septembre. C'est gratuit!

CINÉMA

❖ À la Cinémathèque: ***Paris was a Woman*** de Greta Schiller jusqu'au 17 août à 19 h 30 et 21 h 30; ***Festival*** de Murray Lerner du 18 au 21 août à 19 h 30 et 21 h 30. Admission: 5 $ général, 4 $ étudiants et 3,50 $ membres (942-2776).

PLEIN AIR

❖ Les 16 et 17 août à compter de 13 h, le Lower Fort Garry présente le ***Rendez-vous de la rivière Rouge***. Au programme: ateliers, jeux, danses et spectacles de Larry Fisher et de Ted Longbottom (785-6071).

MUSÉES

❖ Du 6 au 20 septembre au Conservatoire du parc Assiniboine, ne manquez pas l'exposition de ***Printmakers Ten*** (254-8501). ❖ Au Musée de l'homme et de la nature, ne manquez pas la ***collection du Musée de la Compagnie de la Baie d'Hudson***. L'exposition, entièrement bilingue, est en montre jusqu'au 18 janvier. Admission: 3 $ (956-2830).❖ À ne pas manquer! Découvrez les galeries de Winnipeg tous les mercredis, jeudis, vendredis et samedis d'août, rendez-vous au Musée des beaux-arts dès 10 h, point de départ du tour guidé des galeries de ***Winnipeg Artwalk***. Admission: 4,95 $ (786-6641). ❖ Jusqu'au 1er septembre le ***Musée de Saint-Boniface*** sera ouvert de 9 h à 20 h du lundi au jeudi, de 9 h à 17 h les vendredis, de 10 h à 17 h les samedis et de 10 h à 20 h les dimanches (237-4500).

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

CULTUREL

Roger LaFrenière

Il peint pour gagner sa croûte

«Pourquoi est-ce qu'on devrait crever de faim juste parce qu'on est artiste?, se demande Roger LaFrenière. L'art, c'est comme n'importe quel business! C'est peut-être pas aussi "cut and dry" que de vendre des souliers, mais comme pour n'importe quoi, il faut que tu t'adaptes au marché et que tu trouves le moyen de vendre ton produit à un prix raisonnable tant pour l'acheteur et le vendeur. Une fois que t'as fait ça, il ne te reste plus qu'à faire connaître ton produit.»

C'est en appliquant les principes de l'offre et de la demande que Roger LaFrenière, peintre, s'est taillé une place parmi ses contemporains. Depuis 1968, date de son entrée en scène, il s'est fait connaître non seulement à Winnipeg, mais à également exposé à Montréal, Kingston, Vancouver, London, Québec, Edmonton, Ottawa et Toronto ainsi qu'aux États-Unis.

Ses toiles ornent aujourd'hui les murs des bureaux d'Investors, de la Banque Royale, de la CIBC, de la Compagnie de la Baie d'Hudson et de Comcheq entre autres. Du 21 août au 21 septembre, quelques-unes des dernières œuvres de Roger LaFrenière seront en montre au Centre-culturel franco-manitobain.

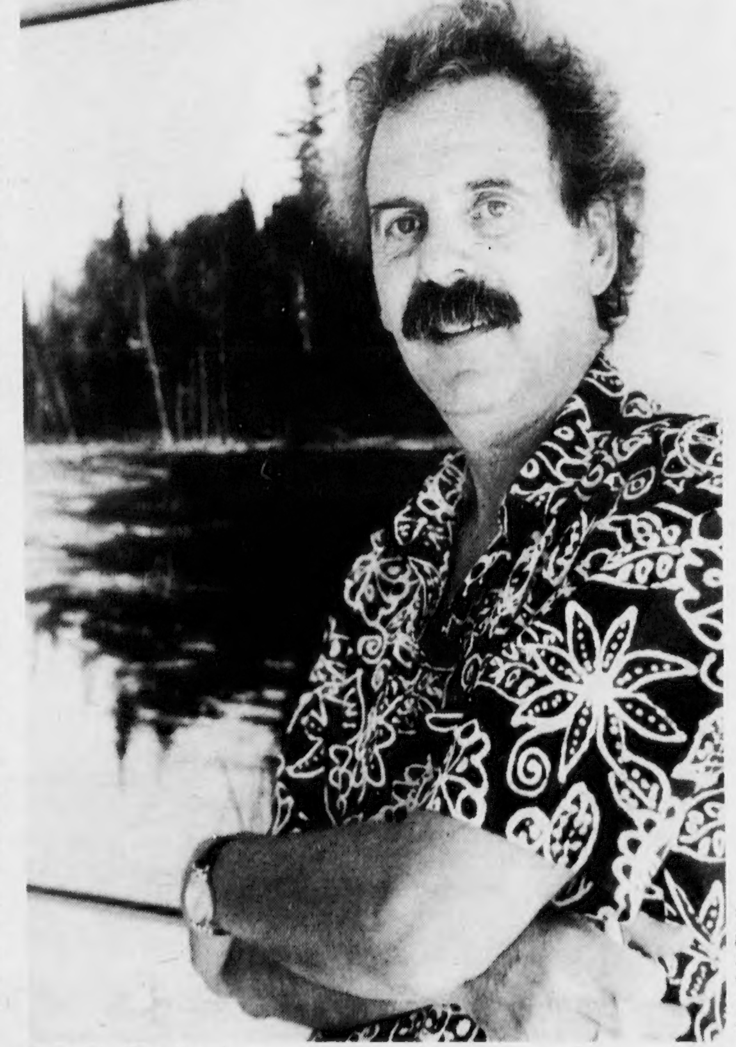


photo: Anie Cloutier

Roger LaFrenière à ne pas manquer à la galerie du Centre culturel franco-manitobain du 21 août au 21 septembre. Le vernissage aura lieu le 21 août à 20 h.

«La peinture, c'est comme n'importe quoi. Ça suit l'économie, fait remarquer l'artiste peintre. Dans les années 1980, mes œuvres se vendaient bien, principalement aux grandes corporations parce qu'elles étaient les seules avec les moyens de se payer des grosses pièces comme les miennes. Une toile de dix pieds, ce n'est pas facile à vendre, spécialement en temps de récession.»

Pour traverser les années creuses, Roger LaFrenière a lancé une petite entreprise de graphisme. Cette rentrée de fonds supplémentaire lui a permis de continuer à peindre pour son propre plaisir sans trop avoir à se plier aux caprices des clients. «Pour m'adapter au marché, je vais réduire la taille de mes œuvres ou je vais faire de l'aquarelle plutôt que de l'huile parce que le papier est moins cher que la toile, mais je fais très peu de commandes. Un graphiste doit faire valoir le message du client et veiller à ce que ses priorités soient bien mises en valeur par la publicité. Mais la peinture, c'est différent. C'est une détente pour moi. C'est reposant, presque thérapeutique. Il y a des gens qui se reposent en faisant du pain dans leur cuisine, moi je peint.»

D'acrylique ou d'aquarelle, grands ou petits, les tableaux de Roger LaFrenière ont en commun le paysage manitobain. Lacs déserts, champs à perte de vue et forêts prennent vie dans des tons de bruns et de verts. Mais ce sont ses ciels, leur énergie, qui font sa renommée. «Mes paysages, indique Roger LaFrenière, sont rarement complets. J'ai tendance à laisser l'observateur finir le dessin dans sa tête. Ça lui permet de s'associer davantage à l'œuvre d'art.»

Gare donc à celui qui chercherait dans une œuvre la représentation conforme d'un lieu. «Je ne me base pas sur la photographie pour peindre un paysage, confie-t-il. Je recompose à partir de différents éléments pigés ça et là. Si l'observateur reconnaît dans ma peinture un endroit réel qu'il a déjà visité, c'est que j'ai bien fait mon travail. Je ne cherche pas à dire aux gens quoi penser en regardant mes œuvres, mais je peux leur donner envie de prendre le temps d'observer les fleurs. Tu ne peux pas dire au monde quoi faire ou quoi penser, mais tu peux suggérer un commencement d'idée et voir où ça va aboutir. Tout le monde aura une interprétation différente d'une œuvre selon ses expériences. L'important dans l'art, c'est de faire réagir le monde.»

Anie CLOUTIER

Lentilles gratuites*

à l'achat de montures

Ceci inclut:
Lentilles régulières à vision simple
Lentilles à double foyer régulier (D25)



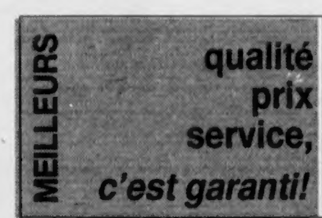
Lunettes à double foyer *à partir de* **99 $***

3 paires de lentilles cornéennes claires souples de jour à partir de

115 $*

Examen de la vue sur rendez-vous le soir et la fin de semaine.
Service en une heure pour la plupart des prescriptions de lunettes.
** Expiration: le 30 août 1997*





PEOPLES OPTICAL

Tél.: 231–0375 43, rue Marion
Dominion Shopping Centre à l'intérieur du Shoppers Drug Mart

Division scolaire du Cheval Blanc n° 20

lance un appel de candidatures pour le poste suivant à l'Institut collégial St. Paul à Élie (Manitoba).

Poste temporaire (100 %), Secondaire, Basic French, Law 40S, Histoire 30S, Géographie 20G, Sciences Humaines 7 et 8.

À compter du 25 août jusqu'au 19 septembre 1997.

Il est possible que cette position se prolonge.

S'il vous plaît envoyez votre curriculum vitae **avant le 19 août** à:

Mme Shannon Dutson, directrice
Insitut collégial St. Paul
Élie (Manitoba)
R0H 0H0

Téléphone: 1–204–353–2084
Télécopieur: 1–204–353–2624

T'es parent avec qui, toi?

Un service offert aux parents abonnés du journal La Liberté.

Envoyez-nous une photo de votre nouveau-né et les informations pertinentes à l'adresse suivante:

La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Renseignements: 237–4823 ou 1–800–523–3355

Jeux du Canada à Brandon

Plus de 30 millions en retombées économiques

«Les Jeux du Canada sont pour nous une grande fierté», lance Jean-Paul Lebel, le seul francophone membre du conseil d'administration des Jeux de Brandon. Pompier à la ville de Brandon, Jean-Paul Lebel constate que la population de cette ville a relevé un défi de taille. «Une ville de 40 000 habitants qui organise l'un des plus grands événements sportifs au pays, faut le faire!», dit-il.

Le maire de Brandon, Jim Reid évalue a plus de 30 millions $ les retombées économiques pour sa ville. «Les nombreux athlètes et visiteurs fréquentent nos hôtels et nos commerces pendant deux semaines, mentionne-t-il. Nous prouvons également que notre ville peut accomplir de grandes choses.»

Devant une foule evaluée à plus de 10 000 personnes, les 4 200 athlètes ont défilé chacun leur tour le samedi 9 août sur la piste d'athlétisme de Brandon, lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux. Selon Mario Vachon, coordonnateur linguistiques pour les Jeux du Canada, la cérémonie s'est avérée un succès. «Malgré les bourrasques de vents, la pluie et le ciel nuageux, nous avions tellement hâte que ça commence que la température ne pouvait freiner notre enthousiasme, indique-t-il. Nous avons eu froid, mais nous voulions que nos nombreuses heures de travail se concrétisent par une cérémonie d'ouverture réussie.»



photo: Marc-Éric Bouchard

La délégation du Manitoba assistait avec beaucoup d'intérêt à la cérémonie d'ouverture.

Plus de 6 000 bénévoles

Mario Vachon est également conscient que sans le dévouement des 6 400 bénévoles, dont 250 sont bilingues, l'événement n'aurait pas pu se concrétiser. «Il y a des gens qui prennent leur journée de congé pour venir aider l'organisation des Jeux du Canada», indique Mario Vachon. C'est le cas du directeur de la Planification et des projets spéciaux pour les Jeux Panaméricains, Laurent Bisson. «Brandon avait besoin d'animateurs bilingues pour les différentes sites de compétitions et ça me fait plaisir de leur donner un coup de mains, explique-t-il. En même temps je prendrai des notes pour l'organisation des Jeux Pan-am.»

photo: Marc-Éric Bouchard

Le premier ministre Jean Chrétien, accompagné de plusieurs dignitaires, assistait à la cérémonie.

Laurent Bisson est impressionné par la rapidité avec laquelle les athlètes ont reçu leur accréditation. En l'espace d'une heure, plus de 400 athlètes ont reçu leur photo et des renseignements sur l'organisation des Jeux, dit-t-il. «Ils sont tellement efficace que je vais demander à ces bénévoles de venir nous aider à Winnipeg pour les Jeux de 1999.»

Les Jeux de Brandon font aussi le bonheur de plusieurs étudiants. C'est le cas, de Cosette Dorge, du collège Louis-Riel. Grâce au programme Embauchez des étudiants, la jeune étudiante de 16 ans profite pleinement de son expérience de travail en tant que responsable des relations avec les médias. «Je cotoie des athlètes d'un océan à l'autre, dit-elle. Depuis ma présence à Brandon, je réalise que je suis choyée de parler le français et l'anglais.»

La présidente de la Société franco-manitobaine, Patricia Courcelles, consacre elle aussi du temps aux Jeux de Brandon. « Il faut montrer que la communauté francophone est dynamique au Manitoba, exprime-t-elle. Nous voulons également nous assurer que les services dans les deux langues officielles sont respectés.»

La culture canadienne à l'honneur

Depuis la création des Jeux du Canada en 1967, les dirigeants de Sport Canada ont toujours valorisé le caractère culturel du Canada. Cette année, on a confié la tâche d'organiser les activités culturelles à une Franco-ontariennne, Jacqueline Couture. Son rôle consiste à organiser et à coordonner, les nombreux spectacles et événements culturels des Jeux de Brandon. «C'est très exigeant, mais le jeu en vaut la chandelle, affirme-t-elle. À chaque jour nous présentons des artistes qui représentent les douzes délégations du pays.»

Nommée Place Canada, la scène culturelle et ses nombreux kiosques est située derrière le Centre Keystone. On y valorise les attraits touristiques de toutes les régions du Canada. «Nous voulons que les athlètes et les visiteurs s'amusent et découvrent les grandes richesses culturelles du Canada», ajoute Jacqueline Couture.

Figurant parmi les nombreux artistes invités à Brandon, Marcel Soulodre de Saint-Boniface a composé la chanson thème des Jeux du Canada. «C'est un grand honneur de chanter aux Jeux du Canada, affirme-t-il. La chanson Wheat city gigue exprime bien la réalité des habitants de l'Ouest. Les athlètes et les spectateurs dansait avec moi et j'aimais vraiment ça.»

Plusieurs autres artistes manitobains dont Les Mouches Noires (16 août), Kanicosa (17 août), Edmond Dufort (21 août), le trio Gérald Laroche et Combo Latino (22 août) seront sur la scène de Place Canada.

Les Jeux du canada se déroulent jusqu'au samedi 23 août.

Marc-Éric BOUCHARD

CRTC **AVIS PUBLIC** Canada

Avis Publics CRTC 1997-104 et 1997-105. Le CRTC établi l'ordre du jour de l'examen de ses politiques pour tous les secteurs de la radio, y compris la radio commerciale, la radio sans but lucratif, et la radio de la Société Radio-Canada (avis public 1997-105). Il annonce également le processus d'examen de sa politique pour le secteur de la radio commerciale (avis public 1997-104), composé de deux étapes d'observations écrites aboutissant à une audience publique à compter du 1er décembre 1997. La date limite pour soumettre ses observations dans la cadre de la première étape est **le 30 semptembre 1997**. Les parties intéressées, qu'elles aient pris part ou non à la première étape, auront l'occasion de répondre aux observations déposées au cours de cette étape. La date limite pour la deuxième étape est **le 3 novembre 1997**. Les observations écrites doivent parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa, Ont. Le texte complet de ces avis publics sont disponibles en communiquant avec la salle d'examen à Hull, au (819) 997-2429; ou au bureau du CRTC à Winnipeg (204) 983-6306, ou en consultant notre site Internet: http://www.crtc.gc.ca. Les avis publics sont également disponibles, sur demande, en média substitut.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Merci aux étudiants et aux employeurs!

Les Centres de ressources humaines pour les étudiants et les jeunes fermeront leurs portes aux dates suivantes:

le 14 août: The Pas

le 15 août: Winnipeg (le bureau d'emploi occasionel restera ouvert jusqu'au 22 août), Brandon, Flin Flon, Steinbach

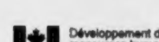
le 22 août: Dauphin, Thompson, Selkirk, Portage la Prairie

le 29 août: Morden

Nous voudrions remercier chaleureusement tous les étudiants et tous les employeurs qui ont contribué cette année à la réussite du programme **Embauchez des étudiants.**

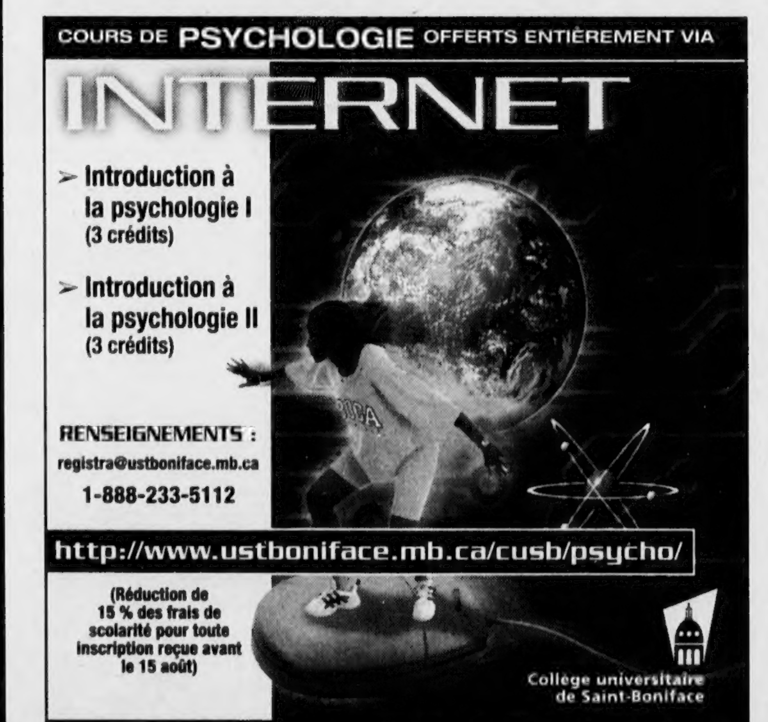
À l'été prochain!







DRHC en ligne: www.mb.hrdc-drhc.gc.ca



L'un des meilleurs espoir du Manitoba

Carrie-Lynn Burgoyne choisit le Japon

A peine quelques jours avant la tenue des Jeux du Canada, les nageuses manitobaines Carrie-Lynn Burgoyne et Kelly Stefanishyn ont décidé de participer à une compétition de natation au Japon!

Selon la mère de Carrie-Lynn, Pat Burgoyne, le choix de sa fille a été facile à faire. «Ce n'est pas à tous les jours qu'une athlète a la chance de participer à une compétition internationale au Japon, mentionne-t-elle. C'est dommage pour les Jeux du Canada, mais Carrie-Lynn est membre de l'équipe junior canadienne. Si elle veut s'améliorer, elle doit affronter les meilleures au monde.»

Carrie-Lynn Burgoyne et Kelly Stefanyshyn étaient de bons espoirs en natation pour le Manitoba aux Jeux du Canada à Brandon.

M.-É. B.

Gagnants du concours des Jeux du Canada

Des auteurs à l'honneur

Rachel Deniset, Cécile Brisebois Guillemot, Tatiana Arcand et Roger Léveillé figurent parmi les 20 auteurs manitobains gagnants du concours de littérature de la Société des Jeux du Canada 1997.

Le concours, lancé en mars dernier, a attiré plus de 150 participants. Les poèmes, nouvelles et œuvres dramatiques, écrits tant en anglais qu'en français, s'inspirent tous du thème «Sous le ciel des Prairies».

Les textes sélectionnés sont rassemblés dans un recueil mis en vente pendant les Jeux du Canada.

Parmi les autres récipiendaires on retrouve Candice G. Ball, Sharon Chisvin, Marvin Francis, Jean Gallo, Andrea Gradidge, Patti Grayson, John Paul Jacobson, Pat Johanneson, Dale Lakevold, Phil McBurney, Margaret Pople, Ron Romanowski, Carol Rose, Tom Schmidt, Sybil Shaw-Hamm et Eva Weidman.

A. C.

Une initiative de Thomas Steen

École de hockey à Winnipeg

L'ancien joueur des Jets de Winnipeg, Thomas Steen en collaboration avec l'organisation du Moose du Manitoba offre un camp de perfectionnement de hockey pour les jeunes garcons et les jeunes filles de moins de 14 ans.

L'organisation à but non-lucratif recherche 30 patineurs et patineuses et quatre gardiens de buts. L'école de hockey se déroulera à Winnipeg du 18 au 29 août prochain. Pour plus de renseignement contactez Lana McCullough au 489-7090.

M.-É. B.

L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

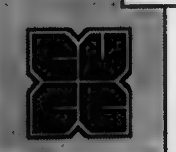
Programme de formation - Aide en soins de santé
AUTOMNE 1997
À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL

Critères d'admission :

- avoir complété de préférence une 12e année ou le secondaire IV;
- bonne connaissance du français oral et écrit;
- être capable physiquement et émotionnellement de travailler auprès de personnes nécessitant des soins de santé;
- doit mettre sa fiche d'immunisation à jour;
- doit obtenir son certificat en réanimation cardio-respiratoire avant le début des stages.

Théorie : 300 heures
Stage clinique : 190 heures
À temps plein : Du lundi au vendredi à partir du 15 septembre 1997.
À temps partiel : Deux soirs par semaine et deux samedis par mois à partir de la semaine du 15 septembre 1997.
Date limite d'inscription : le 10 septembre 1997

Communiquez avec Rachel Dacquay ou Brigitte Chaput au 233-0210 pour plus de détails.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

Jeux du Québec

À la découverte de Montréal

Les jeunes athlètes qui ont représenté le Manitoba français aux Jeux du Québec qui ont eu lieu à Montréal récemment ne sont pas revenus les mains vides. Leur participation au Volet de l'amitié des Jeux du Québec - sortes de compétitions amicales regroupant des francophones du Canada et de l'extérieur - leur a valu une troisième place chez les filles en volley-ball, et une seconde place chez les garçons, en soccer. Voici l'aventure montréalaise de ces 30 Manitobains, telle que racontée par la jeune reporter Rachel Vermette.

Avec un chef de mission et deux jeunes journalistes, la délégation manitobaine a quitté Winnipeg le 30 juillet pour un long voyage vers Toronto, pour ensuite se rendre à Montréal, ville hôte des Jeux. (voir encadré) Avec une quarantaine d'heures de train, le voyage vers l'Est a été l'un des éléments marquants de ce périple.

«C'était mon premier voyage en train et j'ai bien aimé les couchettes... Mes amis ont sauté sur l'occasion pour se livrer à une bataille d'oreillers!» raconte Jérémie Tinguely de l'équipe de soccer. Pour Christine Turenne, étudiante au collège Louis-Riel, le voyage en train a constitué une chance unique de mieux connaître ses coéquipières. «On s'entend toutes très bien et déjà, avant d'occuper le terrain de volley-ball, la chimie était installée.»

Car une fois à Montréal, il n'a pas été question de faire du tourisme! Au contraire, lors des cinq premiers jours, les équipes ont affronté des formations venant de Tunis, Hanoi, Lyon, Tracadie-Sheila et de Chéticamp. Ce genre de tournoi international a enchanté les athlètes. «Ça nous a permis de rencontrer du monde d'outre-mer tout en restant au pays», confie Brigitte Desaulniers. «De plus, le Volet de l'amitié nous a fourni la possibilité de voir différents styles de jeu au volley-ball», renchérit Athalie Orr.

Mais attention Montréal! Une fois la compétition terminée, les Manitobains ont pris d'assaut les rues de la métropole. Déjà, un match de baseball a eu lieu entre les Canadiens de Montréal et les chefs de mission. Une visite du Biodôme a soulevé beaucoup d'enthousiasme chez les garçons. Un après-midi entier de lèche-vitrine, rue Sainte-Catherine, a remporté la palme de popularité chez les filles. Elles en sont revenues les bras chargés de paquets.! «Il y a tellement de magasins, il y en a trop!», s'est exclamée Talitha Lemoine.

Pour le jeune Patrick Pineau et ses copains, le match fort attendu des expos e été une expérience incroyable. «Mon joueur préféré est Pat Hentgen des Blue Jays mais j'avais quand même hâte de voir les Expos.» Le passage à La Ronde s'est révélé sans équivoque le clou du voyage. Avec des montagnes russes telles que le «Cobra», où le passager est debout ou le «Monstre» d'une vitesse hallucinante, les athlètes ont eu leur part d'émotions fortes!

Pour ces jeunes vacanciers, leur séjour dans la Belle Province ne pourra s'effacer de leur mémoire pour de multiples raisons, par exemple les nuits blanches sur un plancher d'école, les douches sans rideau et les couvre-feu dès 23 h 00... Daniel Bohémier, quant à lui, n'oubliera pas un instant de ce voyage: «Pour la première fois, mes parents n'étaient pas avec moi!»

Rachel VERMETTE
collaborartion spéciale

Qui sont-ils?

Les membres de l'équipe féminine de volley-ball sont: Rachel Fréchette (entraîneure), Colette Laurencelle (assistante), Lynn DeSpiegelaere (capitaine), Athalie Orr (assistante), Erin Châtelain, Nathalie Coulson, Brigitte Desaulniers, Sylvie Desmarais, Karine Duval, Nicole Gysel, Talitha Lemoine, Christine Maynard, Sara Paquin et Christine Turenne.

Les membres de l'équipe masculine de soccer sont: Mayur Raval (entraîneur), Philippe Leclercq (assistant), Patrice Leclercq (capitaine), Yannick Fréchette (assistant), Joël Lévesque (gardien), Patrick Binne, Daniel Bohémier, Justin Boucher, Julien Desaulniers, Marc Devigne, Mathieu Gauthier, Yann LeMadec, Jacques Marcoux, Joël Marcoux, Alexandre Munilla, Patrick Pineau, Stéphane Théberge et Jérémie Tinguely.

Les jeunes reporters sont; Rachel Vermette et Gina Falsarella.

Tournoi de balle-rapide à Vernon

Les Toledo Masters remportent le bronze

«Nous sommes satisfaits de notre performance», lance Claude Vigier, l'un des quatre francophones membres des Toledo Masters du Manitoba. L'équipe a remporté la médaille de bronze, lors du championnat de balle-rapide des plus de quarante ans présenté du 31 juillet au 4 août à Vernon en Colombie-Britannique.

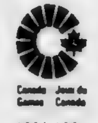
En plus de Claude Vigier de Saint-Boniface, Jacques Saint-Vincent de Sainte-Anne-des-Chênes, Paul Danault et Sheldon Bouchard de Saint-Jean-Baptiste étaient les représentants francophones du Manitoba. Après avoir terminé la ronde préliminaire avec une fiche de quatre victoires et deux défaites, les Manitobains ont vaincu la Saskatchewan 4-3 pour s'assurer la médaille de bronze. Par la suite, ils se sont inclinés 7-5 contre la Colombie-Britannique et 9-4 contre la Saskatchewan.

Selon Claude Vigier, une troisième position sur neuf équipes, c'est très acceptable. «Nous aurions aimé remporter la médaille d'or, mais la Saskatchewan avaient plus de profondeur que nous, dit-il. L'année prochaine nous tenterons d'avoir plus de réservistes. C'est très exténuant de jouer neuf parties en quatre jours.»

M.-É. B.

Seriez-vous à Brandon pendant les Jeux d'été du Canada 1997?





Si oui, venez visiter

LA MAISON DU CANADA
Canada en fête

au Centre Keystone à la Place du Canada
Ouvert de 11 h à 19 h tous les jours pendant les Jeux

ENTRÉE GRATUITE

Expositions multimédias
Ateliers et démonstrations
Activités pour toute la famille



Télé-horaire de la semaine du 18 au 24 août 1997



SRC Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

6h00 Le Monde ce matin
6h30 Bon matin
9h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
10h00 Attention, c'est chaud!
10h30 Les yeux du cœur
11h30 Madame et servie
12h00 Le Midi
12h30 On aura tout vu! (L)
Cadillac rose (Ma au V)
13h00 Cinéma:
Souviens-toi de Vienne (L)
Blanval (Ma)
En attendant Broadway (Me)
Les hommes et les femmes sont faits pour vivre ensemble (J)
Nostalgie meurtrière (V)
15h00 La Maison de Ouimzie (L et Ma)
Iris le gentil professeur (Me au V)
15h30 Les Cités d'Or
16h00 La Bande à Picsou

Lundi

16h30 Bêtes pas bêtes +
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 Cadillac rose
19h30 Jardin d'aujourd'hui
20h00 Direction: Sud
21h00 Dossier
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **La Rivière**. *É.-U. 1985. Drame.*
2h15 Fin des émissions

Mardi

16h30 Océane
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 Cadillac rose
19h30 Le Vent des années 60
20h00 Nom de code: OP Center
21h00 Zoom
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Le Brasier**. *Fr. 1991. Drame.*
1h50 Fin des émissions

Mercredi

16h30 Les Mondes de Sismi
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Vie de chalet
19h00 Cadillac rose
19h30 Mr. Bean
➤ 20h00 Comédie comédies: **Drôles d'espions.** *É.-U. 1986. Comédie.*
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
23h50 Vues d'ici
1h10 Fin des émissions

Jeudi

16h30 Sur la piste
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Chez nous
19h00 Cadillac rose
19h30 Le Martin-trotteur
20h00 Jalna
21h00 Fitz
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **L'Ami de mon amie.** *Fr. 1987. Comédie sentimentale.*
1h35 Fin des émissions

Vendredi

16h30 Les Intrépides
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Vidéoclips
➤ 19h00 Les Grands Films: **Peu importe l'amour.** *É.-U. 1993. Biographie. Anna Mae, une jeune chanteuse de grand talent, épouse le compositeur qui l'a découverte, Ike Turner, et forme avec lui le duo Ike et Tina Turner, mais le mariage devient vite un enfer.*
21h30 Complètement télé
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point médias
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Le Refuge des anges.** *Suède 1992. Comédie de mœurs. À la mort d'un vieil excentrique, le maire d'un petit village espère s'emparer à peu de frais du vaste domaine du défunt. Mais l'arrivée de la petite-fille de celui-ci et de son ami, un motard, vient contrecarrer ses plans.*
2h05 Fin des émissions

Samedi

7h30 Tao Tao
8h00 La Bande à Ovide
8h30 Où est Charlie?
9h00 Aladdin
9h20 Les Contes du roi Salomon
9h30 La Bande à Dingo
10h00 Tiny Toons
10h30 Doug
11h00 La Mythologie grecque
11h30 Fais-moi peur!
12h00 Le Baseball Labatt 50
15h00 Vie de chalet
16h00 Ami à vie
16h30 Perfecto
17h00 Chez Nous 97
17h30 Le Journal du siècle
18h00 Le Téléjournal
18h30 Le jeune Indiana Jones
➤ 19h30 Cinéma spécial: **L'Empire contre-attatque.** *É.-U. 1980. Drame de science-fiction. Luke Skywalker, Han Solo et la princesse Leia luttent contre les forces de l'Empire, qui fait régner la terreur dans la galaxie. Luke doit maîtriser la force dont l'Empire détient le secret. Sur une planète mystérieuse, un être étrange est seul capable de lui révéler.*
22h00 LeTéléjournal
22h24 La Météo
22h25 Les Nouvelles du sport
22h45 Télé-sélection: **La Peste.**
➤ *Fr.-Arg.-G.-B. 1992. Drame. Dans une ville d'Amérique du Sud où une grave épidémie fait rage, un médecin met sur pied un hôpital de fortune. Une journaliste qui se trouve sur place tente par tous les moyens de quitter l'endroit.*
2h00 Fin des émissions

Dimanche

7h30 Pierre Martin le facteur
8h00 L'île aux ours
8h30 Si Shakespeare m'était conté
9h00 Robin des Bois Junior
9h30 La Bande à Picsou
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Simplement la vie
11h30 Branché
12h00 La Semaine verte
13h00 Second Regard
13h30 Samson et Dalila
15h30 Les Grands Prix de formule I
17h00 Les Contes d'Avonlea
18h00 Le Téléjournal
18h15 Découverte
19h00 Lévesque & Turcotte se reproduisent
20h00 Les beaux dimanches: **Une vie comme rivière.** Documentaire qui raconte la vie de Simonne Monet-Chartrand.
21h15 Les beaux dimanches: **Les Ballets-Jazz de Montréal.** Divers numéros de danse sur une musique originale de Manteca.
22h00 Le Téléjournal
22h24 La Météo
22h25 Les Nouvelles du sport
➤ 22h45 Ciné-club: **Vivement dimanche!.** *Fr. 1983. Drame. Le propriétaire d'une agence immobilière, Julien Vercel, est accusé d'avoir assassiné sa femme et l'amant de celle-ci. Les apparences sont contre lui et bientôt, un troisième meurtre lui est imputé. Sa secrétaire, détective amateur, décide de mener elle-même l'enquête tandis que Vercel prend le large.*
0h35 Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h 30

5h00 Salut, bonjour!
8h00 Les héritiers du rêve
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 Les amis de Bugs Bunny
10h45 Un jour à la fois
12h30 Télé-achats
13h30 La misère des riches II
14h30 Quand le cœur attend
15h00 Les feux de l'amour
16h00 Top modèles
16h30 Côté cour avec Métro

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Rira bien...
18h30 Symphorien
19h00 Place Melrose
20h00 2000, Avenue de l'océan
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h55 Tête-à-tête
22h55 Benny Hill
23h25 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Terre 2
19h00 Mangez-vous santé?
20h00 Le crime d'Ovide Plouffe
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h55 Tête-à-tête
22h55 Benny Hill
23h25 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Petite fleur
18h30 Fleurs et jardins
19h00 Beverly Hills 90210
20h00 Money
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h58 Tête-à-tête
22h58 Benny Hill
23h28 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 «V»
➤ 19h00 Ciné-comédie: **Hold-up à New York.** *Am. 1990. Comédie policière. Après avoir commis un vol de banque, des criminels éprouvent maintes difficultés à se rendre à l'aéroport.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
➤ 21h55 Ciné-lune: **Diable, vois-tu ce que j'entends?.** *Am. 1989. Comédie policière. Deux vendeurs de journaux de Manhattan, l'un sourd l'autre aveugle, doivent prouver leur innocence dans une affaire de meurtre.*
23h55 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Alerte à Malibu
➤ 19h00 Ciné-Columbo: **Grandes manœuvres et petits soldats.** *Am. 1989. Drame policier. Un détective malin soupçonne un colonel à la retraite d'avoir supprimé un vieux camarade.*
21h00 Le TVA, édition réseau
➤ 21h30 TVA sports
22h00 Ciné-lune: **Délivrance.** *Am. 1972. Film d'aventures. Quatre amis citadins doivent affronter des montagnards violents lors de la descente en canot d'une rivière sauvage.*
0h00 Fin des émissions

Samedi

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
9h00 Mighty Max
9h30 Infopublicités
➤ 11h00 Ciné week-end: **La planète des singes.** *Am. 1967. Film de science-fiction. Trois astronautes débarquent sur une planète dominée par un peuple de singes intelligents.*
➤ 13h30 Ciné weed-end: **Le secret de la planète des singes.** *Am. 1969. Film de sciences-fiction. Sur une planète dominée par les singes, des humains vivent terrés dans des souterrains.*
15h30 Vins et fromages
16h00 Festival aérien de Québec
16h30 Fleurs et jardins
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **Star Trek: La colère de Khan.** *Am. 1982. Film de science-fiction. Le commandant d'un vaisseau spatial entre en lutte avec un vieil ennemi.*
➤ 20h00 Ciné-extra: **Pensées mortelles.** *Am. 1991. Drame policier. Un policier tente d'éclaircir les circonstances entourant le meurtre d'un homme brutal qui a été tué par sa femme avec l'aide d'une amie.*
22h00 Le TVA, édition réseau et TVA Sports
➤ 22h52 Ciné-lune: **Double vision.** *Can. 1991. Drame policier. Une jeune femme timide recherche le meurtrier de sa sœur jumelle qui évoluait dans un milieu louche.*
0h50 Infopublicité
3h00 Fin des émissions

Dimanche

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
9h00 Bugs Bunny
9h30 Complètement marteau
10h00 Infopublicité
11h00 Finances
11h30 Vidéo rock détente
12h00 Infopublicité
➤ 13h00 Ciné week-end: **La cage aux folles.** *Fr. 1978. Comédie. Les problèmes d'un couple d'homosexuels propriétaires d'une boîte de travestis.*
➤ 15h00 Ciné-famille: **Le retour de Max Dugan.** *Am. 1983. Comédie. Une femme qui vit avec son fils adolescent voit leur existence transformée par l'arrivée de son père, absent depuis près de trente ans.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Chacun son tour
18h30 Drôle de vidéo
➤ 19h00 Ciné-dimanche: **Un baiser avant de mourir.** *G.-B. 1991. Drame policier. Une jeune femme de famille riche en vient à craindre pour sa vie quand elle découvre que son mari est un arriviste aux intentions malveillantes.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h24 TVA sports
21h46 Complètement marteau
22h15 Finances
22h44 Info National média
0h38 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur:
le dimanche 24 août à 10 h à la SRC
Messe célébrée à Paris par le pape Jean-Paul II

TV5 La Télévision Internationale

Du lundi au vendredi de 5 h à 15 h 30

5h25 TV5 minutes
5h30 Télématin
7h30 Bêtes pas bêtes + (L)
Les visages de l'Amazonie (Ma)
Autant savoir (Me)
Le Martin-trotteur (J)
Vérité, vérités (V)
8h00 Zig zag café (Ma)
Claire Lamarche (Me)
Outremers (J)
Chronique d'un génocide annoncé (V)
8h05 Les Heures chaudes de Montparnasse (L)
8h45 Les Suisses du bout du monde (Me)
9h00 Bons baisers d'Amérique (L)
Les Grandes Énigmes de la science (Ma)
Temps présent (Me)
Strip-tease (J)
La Tournée du Grand Duc (V)
10h00 Bus et compagnie
10h45 Gourmandises
11h00 Paris lumières
11h30 Journal de France 3
12h00 40° à l'ombre
13h30 C'est la vie (L)
Les Belges du bout du monde (Ma)
Panorama (Me)
Y'a pas match (J)
Découverte (V)
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 La Chance aux chansons
15h15 Gourmandises
15h30 Les visages de l'Amazonie (L)
Regards d'Afrique (Ma)
Le Martin-trotteur (Me)
Temps d'affaires (J)
Arobas (V)

Lundi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Les Z'amours
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris Lumières
19h00 Surprise party
21h10 Télétourisme
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 40° à l'ombre
0h00 Le Soir 3
0h30 Concours musical international Reine Élisabeth de Belgique
1h00 20 ans: à Liverpool
2h30 RFI

Mardi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Les Z'amours
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris lumières
19h00 Les gens de Mogador
20h45 Viva
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 40° à l'ombre
0h00 Le Soir 3
0h30 Vue sur la mer
1h45 Outremers
2h45 RFI

Mercredi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Les Z'amours
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris lumières
19h00 Pulsations
20h00 Papa et rien d'autres
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 40° à l'ombre
0h00 Le Soir 3
0h30 Les gens de Mogador
2h15 Panorama
2h45 RFI

Jeudi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Les Z'amours
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris lumières
19h00 Chronique d'un génocide annoncé
20h00 La Tournée du grand duc
21h00 Montagne
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
0h00 Le Soir 3
0h30 Papa et rien d'autres
2h00 Bon week-end
2h30 RFI

Vendredi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Les Z'amours
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris lumières
19h00 Thalassa
20h00 Des trains pas comme les autres
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 40° à l'ombre
0h00 Le Soir 3
0h30 Jeux sans frontières
2h15 Sport Africa
3h00 RFI

Samedi

5h25 TV5 minutes
5h30 Référence
6h00 Pique-nique
6h30 Visions d'Amérique
6h45 La méthode Victor
7h00 Le Petit Journal
7h30 Génies en herbe international
7h55 TV5 minutes
8h00 Bus et compagnie
9h00 Sport Africa
9h45 7 jours en Afrique
10h00 Reflets
11h00 Horizons francophones
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal de France 3
12h00 Découverte
12h30 Arobas
13h00 Magellan
13h30 Ciao !
14h00 Journal télévisé TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Le Jardin des bêtes
15h00 Fleurs et jardins
15h30 Vins et fromages
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide du samedi
17h00 Thalassa
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Jeux sans frontières
20h15 Vue sur la mer
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Télé-Festival
22h30 Coup de coeur francophone
23h00 Fort Boyard
23h45 Génération sensations
0h00 Le Soir 3
0h15 Surprise party
2h15 Portrait d'artistes
2h45 RFI

Dimanche

5h25 TV5 minutes
5h30 Rêves en Afrique
6h00 Espace francophone
6h30 Horizons francophones
7h00 Le Petit Journal
7h30 Génies en herbe
7h55 TV5 minutes
8h05 Bus et compagnie
9h00 Fleurs et jardins
9h30 Vins et fromages
10h00 Concours musical international Reine Élisabeth de Belgique
11h00 Référence
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal télévisé de France 3
12h00 Fort Boyard
12h45 Génération sensations
13h00 Portrait d'artistes
13h30 Coup de coeur francophone
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Bêtes pas bêtes +
15h00 Jardins et loisirs
15h30 Télétourisme
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Montagne
17h00 Outremers
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Bons baisers d'Amérique
19h30 Les Grandes Énigmes de la science
20h30 Temps présent
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Télé-Festival
23h00 Strip-tease
23h30 Les Heures chaudes de Montparnasse
0h20 Le Soir 3
0h45 Pulsations
1h40 Reflets
2h35 RFI

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h30 Bon matin
8h00 Le monde ce matin
8h30 Raison passion (lundi) / Au travail ! (mardi au vendredi)
9h00 Le monde ce matin
9h30 Le point médias (lundi) / Le point (mardi au vendredi)
10h00 L'Atlantique en direct
11h00 Euronews
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Le journal de France 2
15h35 Marchés boursiers • Météo • Bulletin de santé • Griffe
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Au travail!
18h00 L'édition internationale
18h30 Capital actions
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Raison passion
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Horizons francophones
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Trajectoires
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Scully RDI
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Samedi

4h30 Euronews
5h00 Le monde ce matin
5h30 Griffe
6h00 Le monde ce matin
6h30 Montréal en spectacle
7h00 RDI week-end
7h30 Québec actualités
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Au travail!
13h00 Enjeux
14h00 Montréal cette semaine
14h30 La facture
15h00 Le journal de France 2
15h30 Bulletin de santé
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Branché
17h30 Journal du siècle
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à...
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le point final
22h00 Le téléjournal
22h30 Griffe
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Un Canadien à...
1h00 Info-nuit
1h30 Montréal en spectacle
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Québec actualités

Dimanche

4h30 Bulletin de santé
5h00 Le monde ce matin
5h30 Temps d'affaires
6h00 La semaine verte
7h00 RDI week-end
7h30 Montréal en spectacle
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Option éducation
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Un Canadien à...
12h30 Impact
13h00 Courants du Pacifique
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Le journal de France 2
15h30 Le journal du siècle
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Horizons francophones
17h30 Griffe
18h00 Le monde ce soir
18h30 La facture
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Le téléjournal
22h30 La facture
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Griffe
0h30 Entrée des artistes
1h00 Info-nuit
1h30 Scully RDI
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Info-nuit
3h30 Horizons francophones
4h00 Bulletin de santé

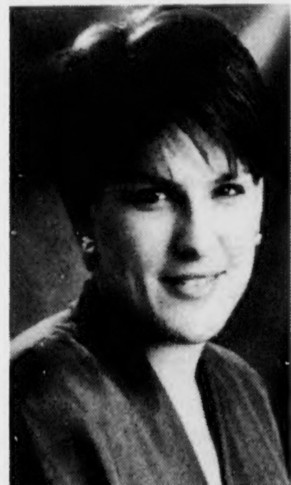
Ne manquez pas l'horaire télé complet dans THE WINNIPEG SUN du dimanche. Abonnement : 632-6506

Gens d'ici

Suzanne Druwé change de pupitre

Enseigner, c'est un peu comme lire un bulletin de nouvelles, indique Suzanne Druwé. «Sauf qu'en salle de classe, tu sais tout de suite si ton public est attentif.»

Lectrice au *Manitoba ce soir* depuis près de deux ans, Suzanne Druwé retourne à ses premières amours. La jeune femme de 32 ans effectue en effet un retour à l'enseignement après sept ans d'absence. Dès septembre, elle entre au collège Béliveau à titre de professeur de français et d'anglais niveaux huit, neuf et 11.



Suzanne Druwé.

«Quand j'ai commencé en enseignement, des "jobs" on en avait facilement. Quelques années plus tard, beaucoup de choses ont changé. C'est beaucoup plus difficile de dénicher un poste d'enseignant. J'ai été très chanceuse», fait-elle remarquer.

«Je ressentais le besoin de travailler plus près du monde, précise-t-elle. Parler à une caméra, je ne dirais pas que c'est froid, mais c'est quand même une machine. J'ai besoin de "feed back" et avec les jeunes, c'est immédiat. J'ai envie de suivre leur progression, de les voir évoluer... Et puis, après mes études, je n'ai enseigné que deux ans avant de passer dans le monde des communications. J'avais le sentiment d'être partie sans avoir terminé quelque chose.»

C'est donc pleine de dynamisme et avec des projets pleins la tête que Suzanne Druwé entrevoit la rentrée scolaire. Elle entend entre autres faire profiter ses pupilles de son expérience en communications. «J'ai toutes sortes de projets intéressants avec la radio scolaire et je veux intégrer les techniques d'entrevues, le vidéo et l'écriture journalistique dans mon cours de Transactional English.»

Une inquiétude persiste cependant, confie-t-elle. «Les gens me disent toujours que les jeunes ont bien changé en sept ans. Ils sont d'une autre génération et j'avoue que ça me fait un peu peur. Est-ce que je suis prête pour ça? Je n'en sais rien. L'important c'est d'être soi-même et de garder ton public intéressé et actif.»

Anie CLOUTIER

Moonlight Inn: un resto rétro

Paradis sous clair de lune

Marilyn Monroe veille sur le comptoir de crème glacée tandis qu'Elvis Presley fait vibrer le jude box. Pas besoin d'aller loin pour revivre le vent des années 1950. Une petite virée du côté de Victoria Beach suffit.



Carole Brunette: comme dans la cuisine chez maman.

Située dix minutes au nord de Grand Beach sur le lac Winnipeg, Victoria Beach est le refuge des nostalgiques. À preuve, la petite communauté de vacanciers abrite le Moonlight Inn, un petit bijou de restaurant ouvert de la longue fin de semaine de mai à la longue fin de semaine de septembre.

Construit en 1928, l'édifice a d'abord abrité une gare, un comptoir de boucher, une pharmacie et un restaurant. Parce qu'il était situé tout à côté de la ligne de chemin de fer, les résidants de Victoria Beach venaient y prendre leur café en attendant leurs parents ou amis qui arrivaient de Winnipeg, explique la gérante Carole Brunette. «Le restaurant a toujours eu un côté très familial, un endroit où on pouvait se retrouver entre amis, en toute simplicité comme on le ferait dans la cuisine chez maman, lance-t-elle. Et comme on sait, c'est toujours meilleur chez maman.»

L'interruption du service de chemin de fer en 1960 a entraîné l'abandon progressif de l'édifice jusqu'à sa reprise en main par Daniel Sudermann en 1988. «L'édifice avait été négligé depuis plusieurs années, indique Daniel Sudermann, qui, incidemment est aussi le conjoint de Carole Brunette. Les anciens locataires n'étaient pas prêts à y investir le temps et l'énergie nécessaire. Mais j'ai grandi dans les parages et le restaurant me tenait à cœur. Je savais qu'à moins de faire quelque chose, et vite, on risquait de se le faire manger par les bulldozers.»

Un coup de peinture, un jude box judicieusement placé, quelques nappes à carreaux, un menu du tonnerre et hop!, le tour était joué. Le Moonlight Inn prenait vie et devenait une fois de plus le centre d'attention de la communauté. «Le nom du restaurant, précise Daniel Sudermann, rappelle d'ailleurs la première fonction de l'édifice. Moonlight, c'était le nom des petits trains de nuit qui faisaient la navette entre les chalets du lac et la ville.»

Grand amateur d'Elvis Presley, Daniel Sudermann n'a pas mis longtemps à agrémenter les lieux d'affiches et d'accessoires des années 1950, histoire de donner au restaurant un cachet rétro. «Mais la majorité de la décoration, affirme-t-il, ne vient pas de moi. Ce sont les résidants qui m'ont amené leurs objets de collection parce qu'ils se disaient que ça irait bien ici.»

Mais plus que le cachet, c'est la qualité de la cuisine qui a fait la réputation du Moonlight Inn. «C'est un copain de Daniel qui est chef dans un restaurant de Toronto qui lui a montré comment préparer la fine cuisine italienne, fait remarquer Carole Brunette. Daniel prépare toutes ses sauces à partir d'ingrédients frais. Le basilic, il le prend du potager derrière le restaurant et le poivre, il le moue sur une pierre qu'il a trouvée sur la plage!»

Le Moonlight Inn, indique Carole Brunette, ramène les adultes à l'époque de leur jeunesse, les adolescents l'utilisent comme lieu de rencontre, les touristes (qui comptent pour 65 % de la clientèle) y découvrent un petit coin de paradis «et pour moi, ce n'est pas un travail, c'est joindre l'utile à l'agréable.»

Anie CLOUTIER

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

LA LIBERTÉ

Merci à tous!

1953 **(44 ANS)** **1997**



Anita Gagné (née Tougas) 15 mars 1933–31 juillet 1997

- *QUATRE semaines se sont écoulées (du 3 juillet au 31 juillet), entre son infarctus et sa mort.*
- *QUATRE semaines se sont écoulées (du 8 juillet au 5 août) entre son arrêt du cœur initial et sa sépulture.*
- *QUATRE semaines exactement, un signe sans doute qu'elle sera avec nous tous durant les quatre saisons de l'année.*

Votre présence en si grand nombre à la célébration eucharistique lui a rendu honneur. Merci!

(CLAUDE – le 9 août 1997)

Nécrologies

Laura Tucker
(née Lemoine)

Le dimanche 20 juillet, à la Villa Youville à Sainte-Anne-des-Chênes est décédée, à l'âge de 98 ans, Mme Laura Tucker, épouse de feu Jean-Baptiste Tucker.

La défunte laisse dans le deuil son frère Emmanuel Lemoine, une belle-sœur Cyprienne (Isidore) Lemoine et plusieurs neveux et nièces.

L'ont précédé dans la mort son époux Jean-Baptiste Tucker en 1971, ses parents: Arthur et Parmélia Lemoine; cinq sœurs: sœur Rose Parmélia, s.n.j.m, sœur Ephrem des Anges, s.n.j.m, sœur Joseph Arthur, s.n.j.m., Cécile (Fred) Bertrand, et Florence (Henri) Brodeur; et trois frères: Ephrem, Isidore et Aurèle, o.m.i.

Laura est née à Sainte-Agathe en 1899 ou elle et son époux «Baptiste» défrichèrent et cultivèrent la terre pendant plusieurs années pour ensuite s'installer à Saint-Norbert et à Saint-Boniface.

Laura était une femme travaillante et généreuse. Ses neveux et nièces gardent de bons souvenirs de son accueil chaleureux, sa générosité à les héberger et ses gâteries.

La messe des funérailles pour Laura fut célébrée par le père Lionel Dumont accompagné du père Gérald Labossière en l'église du Précieux-Sang, le 23 juillet 1997. Les porteurs furent Denis Gratton, Marcel Lécuyer, André Lemoine, David Lemoine, Eugène Lemoine et Jos Lemoine. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière de Saint-Boniface.

La famille de Laura désire remercier le personnel de la Villa Youville pour l'amour et les excellents soins offerts à leur sœur et tante.

Arthur Vermander

Le vendredi 1er août 1997 à l'hôpital Alexandra Marine & General Hospital, Bruno Arthur Vermander de Goderich, en Ontario, est décédé à l'âge de 81 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse Delina (Melling) Vermander; ses filles Rochelle (Joe Sullivan) de Barrie, Valerie (Wayne Bromby) de Brampton, et Janet (Jerry Golembieski) de Tucson, en Arizona; son fils Arthur Vermander (Kittie Deans) de Montréal; ses petits-enfants Kevin, Laurie, Brenda, David, Danita et Karen; et ses arrière-petits-enfants Joshua, Mark, Delina et Laken. Il laisse aussi son frère Claude (Frances) de Perth, en Ontario, et sa belle-sœur Jeanne de Montréal.

Bruno a été précédé de son frère Damien.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 5 août 1997 à l'église catholique St. Peters à Goderich, suivies de l'enterrement au cimetière St. Peters.

Les personnes intéressées peuvent exprimer leurs condoléances en donnant à la Société du cancer ou à la Fondation des maladies du cœur.

La direction des funérailles a été confiée à McCallum & Palla Funeral Home, Goderich, (519) 524-7345.



Lucie Desrosiers
(née Legal)

À Sainte-Anne-des-Chênes au Manitoba, le 5 août 1997 est décédée paisiblement, à l'âge de 93 ans, Mme Lucie Desrosiers, née Legal, épouse de feu Sauveur Desrosiers, autrefois de Sainte-Geneviève au Manitoba.

Elle laisse dans le deuil ses dix enfants et leurs conjoints: Lucien (Marie-Jeanne), Alice (Alphonse), Lucille (Ovila), Ernest (Yvonne), Cécile, René (Thérèse), Gérard (Annette), Agnès (Louis), Joseph-Ambroise (Suzette), Claire (Ken); trois sœurs: Geneviève (Rowan), Josephine, Jeanne (Pelletier); un frère, Lucien Legal et son épouse Irène de même que trois autres belles-sœurs: Marie-Anne, Anna et Simone. De plus, elle laisse toute une progéniture dont elle était si fière, composée de 45 petits-enfants, 78 arrière-petits-enfants et de six arrière-arrière-petits-enfants en plus de plusieurs beaux-enfants et beaux-petits-enfants de même que de très nombreux parents et amis.

Les enfants de Mme Lucie Desrosiers ont accueilli les parents et amis lors d'une cérémonie de prières tenue au Salon funéraire Desjardins, 357, rue des Meurons à Saint-Boniface, le vendredi 8 août 1997 à 20 h. La célébration de la parole des funérailles, présidée par l'abbé Edouard Bonin, a eu lieu le samedi 9 août à 10 h en l'église de Sainte-Anne-des-Chênes. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Sainte-Geneviève après la cérémonie des funérailles. Une réception a suivi au Centre communautaire de Sainte-Geneviève.

Chère maman, tu nous laisses ici-bas après tant d'années de charité et de loyaux services pour enfin réclamer cette belle place préparée par ton cher Sauveur qui t'accueille à bras grands ouverts!

La direction des funérailles de Mme Lucie Desrosiers a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.

Pèlerinage diocésain annuel

à la Grotte

de SAINT-MALO

le dimanche 17 août 1997

sous la présidence de Monseigneur Antoine Hacault, archevêque de Saint-Boniface

11 h 00: messe du pèlerinage

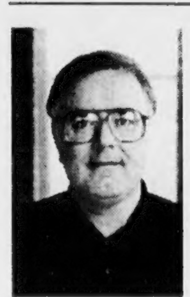
14 h 30: heure de prière et bénédiction des malades

Confessions sur les lieux à partir de 9 h 45.

BIENVENUE À TOUS!

Chronique religieuse

Le retour de Hong Kong à la Chine et la foi



Réal LÉVÊQUE
Prêtre

Le retour de la colonie anglaise de Hong Kong à la Chine communiste le 1er juillet dernier demandera nécessairement des ajustements de tous les points de vue et l'un de ces aspects de la vie normale de tous les jours sera sans doute la vie spirituelle.

Alors que les Hong Kongais catholiques jouissaient d'une liberté d'expression religieuse libre à tous les points de vue, maintenant rien n'est garanti, puisque en Chine communiste la religion catholique est réduite à la clandestinité, alors que tous les grands collèges et institutions religieuses ayant dû fermer leurs portes ou transformer leurs options et enseigner non pas ce que Dieu enseigne mais ce que le Parti veut.

Ceci a malheureusement apporté plusieurs apostasies de la foi catholique chez plusieurs ou l'emprisonnement à vie et la mort chez ceux et celles qui voulaient demeurer fidèles à l'enseignement religieux de Rome et vivre selon la mission reçue de Dieu. Même après la défaite de presque tous les régimes communistes de la planète au début des années 90, la Chine bien organisée et structurée avec soin d'après la doctrine de Mao a une main forte incroyable sur la population chinoise.

L'événement classique fut les terribles incidents sur la Place Tiennanmen, où des centaines de jeunes chinois sont morts martyrs pour avoir osé prononcer et espérer une certaine démocratie en Chine.

Si on regarde rapidement le portrait de cette nation chinoise, la plus populeuse du monde, on se rend vite compte qu'elle veut dominer le monde dans l'économie. Partout dans les grandes villes chinoises il y a une construction incroyable qui est en train de transformer le caractère physique de ces grandes villes en des super méga-villes industrielles et commerciales.

Ici l'argent est une idole, et on espère en la terre promise en se plongeant dans l'économie mondiale. La Chine peut se sauver en partie par la bonne nouvelle de Jésus car à cause de son immensité, l'infime minorité peut servir de témoignage à d'autres.

Il y a certainement d'énormes tensions entre l'Église catholique chinoise et le gouvernement de Pékin et avec le Vatican si le gouvernement chinois refuse des relations amicales aussi longtemps que le Vatican reconnaît le gouvernement de Taïwan, île sur laquelle la Chine voudrait un jour avoir une suprême autorité.

Il faut dire qu'avant de vivre une relation avec l'Église de Rome, l'Église clandestine de Chine voit d'abord son existence comme une église en relation avec l'Église universelle et elle prend sa force dans cette Église du monde qui prie pour elle.

Les séminaristes vont étudier à l'extérieur, et des professeurs de nombreux pays viennent donner des cours en Chine. L'Église catholique de Shanghai possède 160 000 catholiques et 73 églises. Il y a dans ce diocèse de Shanghai 1 000 baptêmes adultes par année et 3 600 enfants sont catéchisés.

La Chine depuis le communisme de 1949 a grandi malgré des luttes à une église de six millions avec 115 diocèses et 4 500 paroisses. Plus de 700 prêtres ont été ordonnés en Chine depuis les six dernières années mais depuis la Révolution culturelle il y a encore des prêtres âgés qui doivent encore prendre de lourdes responsabilités.

Cette séparation de la Chine avec le Vatican est encore une grande inquiétude pour les chefs religieux de la Chine puisqu'on est tiraillé entre la fidélité au Pape et celle à notre pays. À part de cette Église publique qui se fait sentir forte et vivante il y a toute la question de l'Église qui vit en clandestinité et qui ne veut pas se soumettre au régime de Pékin.

Avec ce portrait général, que peut-on attendre de l'Église de Hong Kong qui est maintenant retournée à ce régime? Il y a toutes sortes de questions qui demeurent sans réponse, par exemple le personnel de l'Église, les services sociaux, les propriétés de l'Église, l'éducation et les relations des fidèles avec l'Église universelle.

Même si le gouvernement de Hong Kong a dit qu'il n'interviendrait pas dans les affaires de l'Église, on est très susceptible à cette vérité. Il faudrait voir comment la Chine interprète la «Basic Law» de Hong Kong qui a toujours protégé la liberté religieuse de la colonie.

Monseigneur Zeng, évêque de Hong Kong, semble confiant que puisque la religion est une question intérieure et personnelle, que le gouvernement de Chine ne s'en mêlera pas. Il sera intéressant de voir comment la Chine interprétera l'aide financière reçue par plusieurs églises venant de Rome et comment les visas des 178 missionnaires étrangers dans la colonie seront étudiés. Ou encore comment est-ce que les catholiques de Hong Kong pensent maintenant communiquer avec les catholiques de la Chine communiste, surtout avec cette Église clandestine et persécutée par le régime communiste.

Si l'Église catholique de Hong Kong dénonce les persécutions du gouvernement contre cette Église établie en Chine et persécutée, sera-t-elle à son tour persécutée pour avoir trop parlé?

Tous les nombreux services sociaux religieux établis par l'Angleterre à Hong Kong depuis longtemps, et toute la catéchèse et les volumes qui servent d'outil d'enseignement seront-ils protégés? Bien sûr le temps le dira, mais le geste le plus sage serait sans doute de demander à la Chine communiste de ne pas interférer dans cette Église de Hong Kong et la laisser voler de ses propres ailes.





Sœur Patricia Laliberté (à droite) de Winnipeg, nouvellement élue conseillère générale de sa Congrégation, est heureuse de présenter la nouvelle Supérieure générale des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, sœur Denise LaBarre (à gauche) de Saint-Hyacinthe (Québec).

Les sœurs ont-elles de l'avenir?

Dans notre société actuelle, plusieurs crient à l'injustice et avec raison. Les Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe s'engagent à reprendre avec une détermination renouvelée leur implication dans l'éducation et dans l'évangélisation.

Les 39 déléguées, réunies en assemblée communautaire du 1er au 25 juillet dernier, ont pris cette décision en accord avec leurs laïcs associés.

À la fin de leur rencontre, les déléguées ont élu une nouvelle Administration générale dont voici les membres :

- sœur Denise La Barre, supérieure générale;
- sœurs Lise Berger, Marie-Claire Dupont, Patricia Laliberté et Louise Millette, conseillères;
- sœur Monique Mathieu, trésorière.

Les religieuses de la Congrégation sont heureuses de poursuivre leur engagement dans le monde d'aujourd'hui et de demain, avec leurs laïcs associés, en se faisant proches de toute personne.

De l'avenir? Oui, ma sœur!



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

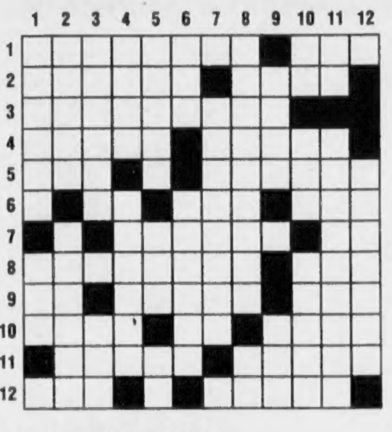
C.J.F.

Coût des Prières au Sacré-Cœur

Sans photo: 22,47 $
Avec photo: 37,45 $

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 85



HORIZONTALEMENT

1. Pièce d'arrêt d'un mécanisme d'horlogerie. – Cyclade.
2. Cause, motif. – Répondez s'il-vous-plaît.
3. Métier de bandit des mers.
4. Enleva les nœuds. – Prén. de femme.
5. Dix (anglais). – Malade fébrile (pl.).
6. Pron. pers. – Art de lancer. – Obtint.
7. Pèlerinage breton. – Adv. de lieu.
8. Qui habite le long d'une rivière. – Condiment.
9. Métal. – Liquide blanc (pl.). – Camarade.
10. Pion. – Nég. – Peintre français (1716-1809).
11. Surveillant. – Filet pour la pêche.
12. Même. – Dévidoir, utilisé par les cordiers.

VERTICALEMENT

1. Apprentie (mode, couture). – Romancier suisse.
2. Rainette. – Difficulté.
3. Marquerons de la joie. – Mauvais.
4. Fils d'Isaac. – Appeler les lettres une à une.
5. Complet. – Gros perroquet. – Outil de la modiste.
6. Sorte d'étau. – La queue d'une robe.
7. Vitesse.
8. Bâtirons. – Poss.
9. Direction. – Animal mou.
10. Quatre. – Saison. – Non viciée.
11. Dans opéra. – Uniquement.
12. Homme d'État russe.

RÉPONSES DU N° 84



Recette — Salade champêtre de pain aux tomates

4 tasses (1L) de tomates fraîches, coupées en dés (env. 5 tomates moyennes, 1 1/2 lb/750 g)
3/4 tasse (175 mL) d'oignon rouge, coupé en fines lanières
1/2 tasse (125 mL) de basilic frais, coupé en fines lanières
1/2 tasse (125 mL) d'eau
1/3 tasse (75 mL) de chacun: huile d'olive et vinaigre de vin blanc
1 c. à thé (5 mL) de chacun: poivre noir moulu, sel et sucre
6 tasses (1,5 L) de bagels de la veille ou de pain croûté dense, coupés en cubes ou défaits en morceaux

- Mélanger tous les ingrédients, sauf le pain, dans un grand bol; laisser reposer environ 10 minutes pour que les saveurs se marient.
- Ajouter le pain; remuer pour bien enrober.
- La salade est meilleure si on la sert immédiatement, mais elle se conserve plusieurs heures à température ambiante.

Donne de 6 à 8 portions.

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

COOP DES JEUNES ENTREPRENEURS FM: groupe de jeunes francophones offrant leurs services, presque tout travail est possible. Appelez le 237–5544.
017-

COURS DE PIANO en français débutant en septembre. Professeur entraîné au Royal Conservatory of Music avec cinq ans d'expérience. Situé dans Saint-Vital. Pour étudiants de tous âges à partir de cinq ans. Appelez Michèle au 253-1310.
028-

MIEUX QU'UN TRAVAIL à temps plein ou partiel, un commerce lucratif. Gagnez plus d'argent. Vendez les produits Stanley Home et Fuller Brush ainsi qu'une vaste gamme de produits d'esthétiques et d'automobile. Information: 253–5596.
030-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. F.C.
037-

RECHERCHE

MÈRE, PROF, cherche un ou deux enfants à garder à temps partiel, la fin d'août à juin. Demandez Lynn au 255–1239.
018-

MÈRE DE FAMILLE est à la recherche d'une gardienne à temps plein à son domicile. Deux enfants de 3 ans et 1 an. Du lundi au vendredi à La Salle. Renseignements: Manon au 736–4333.
038-

RECHERCHE gardienne, 3 jours semaine pour garder chez moi deux gentils enfants à Southdale. Composez le 255–0760 en soirée.
042-

RECHERCHE: Mère de famille, est à la recherche d'une gardienne d'enfants de 7 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi à Winnipeg. Un enfant de 6 mois et possiblement un deuxième plus vieux. Demandez Donna au 668–0052.
050-

RECHERCHE une gardienne à notre domicile pour trois enfants les lundis, mardis et chaque deuxième mercredi. 256–7575.
052-

RECHERCHE une gardienne à temps partiel. Environnement francophone et non fumeur. Deux garçons (3 ans, 10 mois). Shannon au 883–2903.
054-

À VENDRE

À VENDRE: HONDA CIVIC CX 1996 NOIRE. 17 000 $, 2 portes, hatchback, radio AM/FM, cassette, transmission automatique, seulement 16 000 km. 231–8293.
043-

VENTE PRIVÉE: Parc Windsor, 23 Baie Duluth, bungalow de 1 100 pi² en excellent état à 3 minutes des écoles et autres services. Feuille de données disponible. Pour plus de renseignements composez le 256–4844.
044-

À VENDRE: 209, La Vérendrye. 66 500 $. Excellente maison avec caractère de 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, haut sous-sol partiellement fini, grande cuisine. Porte ouverte le dimanche 17 août de 14 h à 16 h. Nicole Milner RE/MAX 255–4204.
048-

VENTE PRIVÉE dans le vieux Saint-Norbert. Bungalow de 1 710 pi2, solarium, garage double, deux télécommandes. Armoires, portes et boiseries en chênes. Sous-sol fini. La cour a été paysagée professionnellement. Bain tourbillon, foyer au gaz au rez-de-chaussée. Chauffé au gaz. Air climatisé. Poêle Jen-air. Quartier francophone, près de l'école Noël-Ritchot. Prix: 174 900 $. Renseignements: 269–3013.
051-

À LOUER

À LOUER: Sainte-Anne-des-Chênes, 160 acres près de la route n° 1. Puit inclus, cloturé, chemin entretenu à l'année longue. Électricité et système téléphonique disponible. 2 000 $ par année. Renseignements: 237–7248.
039-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, avenue de la Cathédrale. Services compris. 375 $/mois. 233–6091.
045-

À LOUER: Condo neuf de 2 chambres avec ascenseur, Saint-Boniface, près d'arrêt d'autobus, réfrigérateur, cuisinière, laveuse à vaisselle, stationnement compris. 775 $/mois, eau, chauffage, électricité et câble non compris. Libre immédiatement. 233–6748.
046-

À LOUER: Appartement au 194, Despins, 1 chambre à coucher près du Collège et Hôpital, frigo, poêle, laveuse, sécheuse et services compris. Stationnement. 550 $/mois. 233–3479.
047-

À LOUER: Rue Despins, 1er étage, et sous-sol d'une maison, stationnement et services compris. 680 $/mois. 772–3668.
049-

À LOUER: Rue Despins et Aulneau. Appartement 1 chambre à coucher au rez-de-chaussée. Propre et tranquille. Bien situé près du CUSB, l'église, l'hôpital et les magasins. Services d'autobus en face. Disponible immédiatement. 395 $/mois. Tous les services compris. Composez le 255–1578.
053-

LA LIBERTÉ est en retard?
Plaignez-vous auprès de la Société canadienne des postes
1-800-267-1155

MOT CACHÉ

angoisse, bête, calme, caprice, cauchemar, complexe, cris, crise, croit, danger, désemparé, détente, effraie, émotion, enfantin, égnime, imagine, inconnu, inquiet, lame, lampe, larme, lumière, malade, mystère, névrose, noir, obscur, ombre, perce, peur, réaction, sauvage, seul, solitude, souci, souvenir, souvent, terreur, torture, tourment, tumulte, vide

5 lettres: le tonnerre

```
L E R E T S Y M U N N O C N I
E U M P D O E T E I A R F F E
S S E A B U N R T T I O L E M
I U S S L E T N E S E S A C G
R N C I V A A I C I O B R I I
C U Q U O F D A L U M O M R N
R O O U N G U E C O I U E P E
D S M E I C N I S T S S L A N
E A R P H E M A O E O A D C O
R U N E L A T O U R M E N T I
U V M G G E M A V E T P C E T
T A I I E B X E E E N M A C C
R G N D R R N E N O G A L R A
O E E E E M O T I O N L M E E
T U M U L T E R R E U R E P R
```

Réponse: orage

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me ANTOINE FRÉCHETTE
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

Rhonda M. Hercus
WILDER WILDER & LANGTRY
avocats et notaires
1500 – Place One Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X3
Téléphone: (204) 947–1456
Télécopieur: (204) 957–1368

LA LIBERTÉ
Le seul hebdomadaire de langue française au Manitoba
Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340, boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Boîte à journaux • *Parc Windsor*
1053, prom. Autumnwood
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Chez Arbez • *Lorette*
Sainte-Anne's Food Town • *Sainte-Anne*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

TAYLOR • McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 *(sans frais)*
Chez Hebert Insurance Agencies à Saint-Claude, chaque mardi de 9 h à 12 h
Au bureau municipal de La Broquerie chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h

---

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957–0050
Télécopieur: (204) 957–0840
Courrier électronique: aml@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

Vous déménagez?
Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

Recyclez ce journal!

SERVICES

针灸药



MARTIN JOYAL
D.Ac., D.M.C.
Médecine chinoise
herbes · acupuncture
492, rue Main
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B7
Tél.: (204) 957-7087

SERVICES

APA **Appareils Provencher Appliances**
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
VENTE
Laveuses, sécheuses, réfrigérateurs et poêles avec garantie.
196, boulevard Provencher
Tél.: 233-2977 Fax: 231-1921

Cet espace est à votre disposition!



Qualité de vie pour les aîné(e)s
Paul Filteau-Gobeil, Directeur
(204) 231–4434
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS



L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

Cet espace est à votre disposition!

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture
Forest
Cadieux
Coopers
& Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Associés André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, f.c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

2300, édifice Richardson, 1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Brigitte Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051

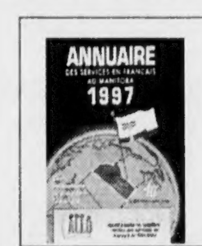

autopac


Encouragez nos annonceurs!

Abonnez-vous à
LA LIBERTÉ
et obtenez
GRATUITEMENT



et



un laissez-passer familial
(2 adultes, 2 enfants)
au marais Oak Hammock

L'annuaire des services en français 1997

Valide pour les nouveaux abonnements seulement.

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28, 50 $ ❐	32,10 $ ❐	125 $ ❐
2 ans	51,30 $ ❐	58,85 $ ❐	250 $ ❐

Nom: ______________________

Adresse: ______________________